

# ***hama***®

THE SMART SOLUTION

00  
177057

**"Style"**

**Bluetooth® Headphones**

Operating Instructions

**GB**

Bedienungsanleitung

**D**

Mode d'emploi

**F**

Instrucciones de uso

**E**

Руководство по эксплуатации

**RUS**

Gebruiksaanwijzing

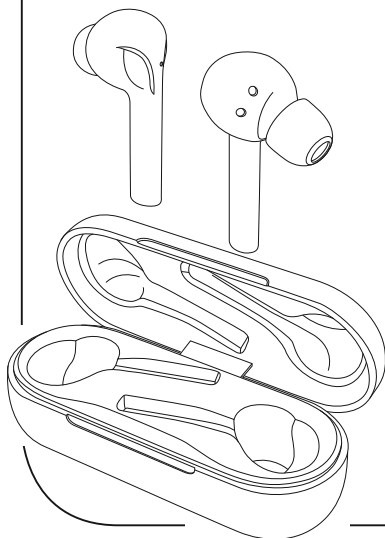
**NL**

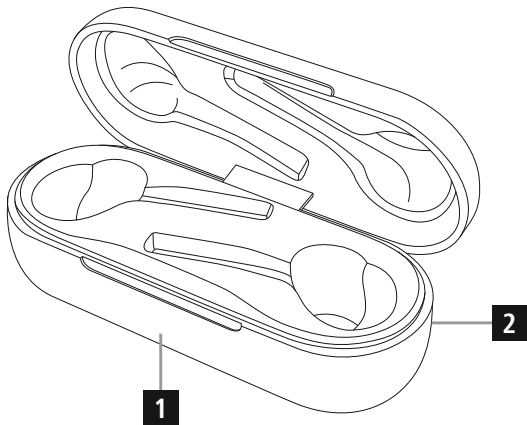
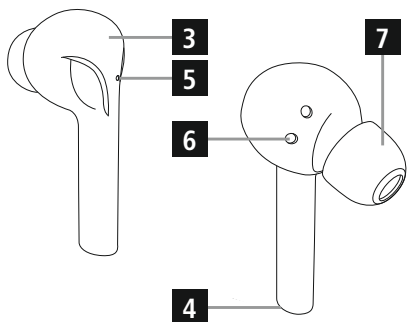
Manual de instruções

**P**

Manual de utilizare

**RO**





## Controls and Displays

1. Storage/charging box
2. Micro-USB connection and charging control LED
3. Multifunction touch sensor
4. Microphone
5. Earphone status LED
6. Charging contacts
7. Silicone earpads

Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

## 1. Explanation of Warning Symbols and Notes

### Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

### Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

## 2. Package Contents

- 1 x 'Style' fully wireless *Bluetooth*® earphones
- 1 x storage/charging box
- 1 x USB charging cable
- 3 pairs of earpads in various sizes (S, M, L)
- These operating instructions

## 3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not allow yourself to be distracted by the product, for example when driving a vehicle or operating sports equipment. Always pay attention to the surrounding traffic and your environment.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes

---

damaged.

- Since the battery is integrated and cannot be removed, you will need to dispose of the product as a whole. Do this in compliance with the legal requirements.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulation.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Do not throw the battery or the product into fire.
- Do not tamper with or damage/heat/disassemble the batteries/rechargeable batteries.
- Use the product for its intended purpose only.
- Use the item only in moderate climatic conditions.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.

#### **Warning – Battery**



- Only use suitable charging devices or USB connections for charging.
- As a rule, do not charge devices or USB connections that are defective and do not try to repair them yourself.
- Do not overcharge the product or allow the battery to completely discharge.
- Avoid storing, charging or using the device in extreme temperatures and extremely low atmospheric pressure (for example, at high altitudes).
- When stored over a long period of time, batteries should be charged regularly (at least every three months).

#### **Warning – High volumes**



- High sound pressure level!
- There is a risk of hearing damage.
- To prevent hearing loss, avoid listening at high volume levels for long periods.
- Always keep the volume at a reasonable level. Loud volumes, even over short periods, can cause hearing loss.
- Using this product limits your perception of ambient noise. For this reason, do not operate any vehicles or machines while using this product.



---

## 4. Getting Started

- The two earphones and the charging box are equipped with a rechargeable battery.
- The batteries must be fully charged before using the product for the first time.
- Ensure that the earphones are switched off before charging them.
- Begin charging by connecting the included USB charging cable to the **charging terminal** (2), and to the USB connection of a PC/laptop or to a suitable USB power supply unit.
- Place the earphones in the charging box, making sure to match them with their correct positions (refer to the L and R labelling on the product).
- The **status LEDs of the earphones** (5) are constantly lit red during charging.
- It can take up to 1 hour to fully charge the earphone batteries, 2 hours to fully charge the battery of the charging box.
- Once the earphones have been fully charged, the **status LED** (5) is lit blue for 1 minute and then goes out.
- The **LED of the charging box** (2) flashes red during charging. Once charging is complete, it is constantly lit red.
- Disconnect all cable and mains connections after use.

### Note



If you have not used the item for a few month, it may take 15-30 minutes for the **status LEDs** (2/5) to red when charging.

## 5. Operation

### Switching the earphones on/off

#### • Turn On:

Remove the earphones from the charging cradle at the same time. Both earphones switch on automatically. A voice says, 'Power on' and the **status LEDs** (5) flash blue.

#### • Turn Off:

To switch off the earphones, simply place them back in the charging box.

The first time the device is turned on, pairing is automatically started – see **5.1 Bluetooth® pairing**.

---

## 5.1. Bluetooth® pairing

### Note – Pairing



- Make sure that your *Bluetooth*®-capable terminal device is on and *Bluetooth*® is activated.
- For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.
- The earphones and the terminal device should be no further than 1 metre apart. The smaller the distance, the better.
- Make sure that the earphones are switched off.
- **Device off:** To activate the earphones, remove them from the charging box at the same time and place them back in the charging box. The **status LEDs of the earphones** (5) are lit red. Remove the earphones once again. They now switch on automatically, a voice says, 'Power on' and the **status LEDs** (5) flash blue. After about 5 seconds, pairing begins and the two earphones connect to one another. As soon as one of the two **status LEDs** (5) begins to emit flashes of alternating red and blue light, your earphones are ready to be connected to your smartphone. A voice says, 'Pairing'. The earphones are searching for a *Bluetooth*® connection.
- Open the *Bluetooth*® settings on your terminal device and wait until **Hama Style** appears in the list of *Bluetooth*® devices found.
- *Bluetooth*® devices found.
- Select **Hama Style** and wait until the earphones are listed as connected in the *Bluetooth*® settings on your terminal device. A voice says, 'Connected'.

### Note – *Bluetooth*® password



If your terminal device requests a password to establish the connection, enter **0000**.

### Note



If pairing was successful, the **status LEDs of the earphones** (5) slowly flash blue. A voice says, 'Connected'.

- You can now use the earphones.

## 5.2. Automatic *Bluetooth*® connection (after successful pairing)

### Note



- Make sure that your *Bluetooth*®-capable terminal device is on and *Bluetooth*® is activated.
- For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.

- 
- Remove the earphones from the charging box at the same time. A voice says, 'Power on – Connected'.
  - After the headset and terminal device have been paired, a connection is established automatically.
  - You can now use the earphones.

#### Note



- If pairing was successful, the **status LEDs of the earphones** (5) slowly flash blue. A voice says, 'Connected'.
- It may be necessary to change the settings on your terminal device to enable it to automatically connect to the paired earphones.

#### Note - Connection impaired



After the headset and terminal device have been paired, a connection is established automatically. If the *Bluetooth*<sup>®</sup> connection is not established automatically, check the following:

- Go to the *Bluetooth*<sup>®</sup> settings on your terminal device and check whether the **Hama Style** earphones are connected. If not, repeat the steps listed under **5.1 Bluetooth<sup>®</sup> pairing**.
- Check whether obstacles are impairing the range. If so, move the devices closer together.
- The performance can also be affected by a weak battery.

### 5.3. Hands-free function

#### Note



- Note that support for certain key functions may vary depending on your terminal device.
- For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.

You can use the earphones as a hands-free set for your mobile phone.

#### Making a call

- Dial the number directly on your terminal device to make a call.

#### Accepting calls

- Tap the **Multifunction touch sensor** (3) on the left or right earphone twice to accept an incoming call. Alternatively, you can use your telephone to accept a call.

---

## Rejecting an incoming call

- To reject an incoming call, tap and hold the **Multifunction touch sensor** (3) on the left or right earphone for about 2 seconds. You will hear a short acoustic signal. Alternatively, you can reject the call using your telephone.

## Ending a call

- To end a call, tap the **Multifunction touch sensor** (3) on the left or right earphone twice during the call.

## 5.4. Voice Assistant function

The **Voice Assistant** is an integrated, interactive function that enables you to start communication with your Siri or Google Assistant. This function enables you to ask questions and get various forms of help from your voice assistant, even if you are not holding your telephone in your hands. Below you will find some examples selected from the large number of possibilities.

### Note – Siri



Siri is only available on suitable terminal devices with iOS 5 or higher (from iPhone 4s onwards).

### Note – Google Assistant



- The Google Assistant is only available on suitable terminal devices with **Android 5.0 or higher**, Google Play Services, > 1.5 GB of free memory and a minimum screen resolution of 720P.
- The **Google Assistant app** must be available on your terminal device and set as the default voice assistant.

Tap the **Multifunction touch sensor** (3) on the left earphone twice while the earphones are connected via *Bluetooth®* to start communication with your Siri or Google Assistant. As soon as you hear an acoustic signal, your voice assistant is ready to help you.

#### • Example 1:

Tap the **Multifunction touch sensor** (3) on the left earphone twice. An acoustic signal should sound. Then speak into your earphones: 'What's the weather like today?' The voice assistant will answer as follows, for example: 'Mainly cloudy with some showers'

#### • Example 2:

Tap the **Multifunction touch sensor** (3) on the left earphone twice. An acoustic signal should sound. Then speak into your earphones: 'What time is it?' The voice assistant will answer as follows, for example: 'It is 8 pm'



- 
- **Other examples:** Set an alarm for tomorrow at 7 am.  
Play music.  
What's in the news?

#### 5.4.1. Redial

- Tap the **Multifunction touch sensor** (3) on the left earphone twice to call the number of the last call.
- You will hear a short acoustic signal. Then say 'Redial'.

#### 5.4.2. Volume control

- The volume is controlled using the Voice Assistant function.
- Tap the **Multifunction touch sensor** (3) on the left earphone twice. An acoustic signal should sound. Then speak into your earphones: 'Increase the volume by 50%' or 'Decrease the volume by 30%' or 'Maximum volume'. Your voice assistant adjusts the volume as requested.
- Alternatively, you can control the volume using your smartphone.

#### 5.5. Audio playback

- Tap and hold the **Multifunction touch sensor** (3) on the right earphone for about 2 seconds to go to the next track.
- Tap and hold the **Multifunction touch sensor** (3) on the left earphone for about 2 seconds to go to the previous track.
- Tap the **Multifunction touch sensor** (3) on the right earphone twice to start or stop audio playback.

#### 5.6. Disconnecting the earphones

- Switch off the earphones by placing them back in the charging box.
- Disconnect the earphones via the *Bluetooth*® settings on your terminal device.

#### 5.7. Battery level

##### Charging box

- If the battery level of the charging box is low (< 25%), the **status LED** (2) flashes blue.
- Charge the charging box as described in **4. Getting started**.

##### Earphones

- If the battery level of the earphones is low (< 25%), the **status LED** (5) on the earphone with the low battery level flashes red approximately every 5 seconds. In addition, a voice says, 'Battery low'.

- 
- Charge the earphones as described in **4. Getting started**.



### Note

However, the talk and standby times may vary when used with different mobile phones or other compatible *Bluetooth*® devices, usage settings, usage styles and environments.

## 6. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

## 7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 8. Technical Data

|    | <i>Bluetooth</i> ® earphones                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <i>Bluetooth</i> ® technology                                                       | <i>Bluetooth</i> ® v5.0                                        |
| Supported profiles                                                                  | A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7, HSP V1.2, SPP V1.2, PBAP V1.0 |
| Frequency of <i>Bluetooth</i> ® transmissions                                       | 2402 – 2480 MHz                                                |
| Range                                                                               | < 10 m                                                         |
|  | Battery                                                        |
| Battery type                                                                        | 3.7 V lithium polymer                                          |
| Min. capacity of earphones / charging box                                           | 38 mAh / 590 mAh                                               |
| Power consumption of charging box                                                   | max. 5 V $\Rightarrow$ 400 mA                                  |
| Charging time of earphones                                                          | ~ 1 h                                                          |
| Charging time of charging box                                                       | ~ 2 h                                                          |
| Standby                                                                             | ~ 40 h                                                         |

|                                              |                           |
|----------------------------------------------|---------------------------|
| Ready for use                                | ~ 150 days                |
| Music Play Time                              | ~ 4 h                     |
| Talk Time                                    | ~ 3 h                     |
| Weight of earphones                          | Each earphone approx. 5 g |
| Weight of charging cradle<br>incl. earphones | approx. 50 g              |

## 9. Recycling Information

### Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste.

Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/ Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

## 10. Declaration of Conformity

**CE** Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00177057] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00177057 -> Downloads.

|                                           |                  |
|-------------------------------------------|------------------|
| Frequency band(s)                         | 2402 – 2480 MHz  |
| Maximum radio-frequency power transmitted | 1.33 mW E.I.R.P. |

## Bedienungselemente und Anzeigen

1. Aufbewahrungs-/Ladebox
2. Micro-USB Anschluss und Ladekontroll-LED
3. Multifunktions-Touch-Sensor
4. Mikrofon
5. Status-LED Ohrhörer
6. Ladkontakte
7. Silikonohrpolster

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

### Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

### Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 2. Packungsinhalt

- 1x Full Wireless *Bluetooth*®- Ohrhörer "Style"
- 1x Aufbewahrungs- / Ladebox
- 1x USB-Ladekabel
- 3 Paar Ohrpolster in verschiedenen Größen (S/M/L)
- diese Bedienungsanleitung

## 3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Lassen Sie sich auf der Fahrt mit einem Kraftfahrzeug oder Sportgerät nicht durch Ihr Produkt ablenken und achten Sie auf die Verkehrslage und Ihre Umgebung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.

- 
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
  - Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
  - Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden, entsorgen Sie das Produkt als Ganzes gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
  - Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
  - Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
  - Werfen Sie den Akku bzw. das Produkt nicht ins Feuer.
  - Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus/Batterien nicht.
  - Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
  - Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
  - Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
  - Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.

#### **Warnung – Akku**



- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte oder USB-Anschlüsse zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Überladen oder tiefentladen Sie das Produkt nicht.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmäßig (mind. vierteljährig) nach.

#### **Warnung – Hohe Lautstärke**



- Hoher Schalldruck!
- Es besteht das Risiko eines Gehörschadens.
- Um einen Verlust des Hörsinns zu verhindern, vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.
- Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen.

## Warnung – Hohe Lautstärke



- Die Benutzung des Produktes schränkt Sie in der Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen ein. Bedienen Sie daher während der Benutzung keine Fahrzeuge oder Maschinen.



## 4. Inbetriebnahme

- Beide Ohrhörer sowie die Ladebox verfügen über einen wiederaufladbaren Akku.
- Vor der ersten Verwendung müssen diese vollständig aufgeladen werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Ohrhörer vor dem Aufladen ausgeschaltet sind.
- Starten Sie den Ladevorgang, indem Sie das beiliegende USB-Ladekabel an die **Ladebuchse** (2) und an den USB-Anschluss eines PCs/Notebooks oder an ein geeignetes USB-Netzteil anschließen.
- Legen Sie die Ohrhörer in die Ladebox ein. Beachten Sie dabei das seitenrichtige Einlegen der Ohrhörer gemäß der Markierung L/R.
- Die **Status-LEDs der Ohrhörer** (5) leuchten während des Ladevorgangs dauerhaft rot.
- Es kann bis zu 1 Stunde (Ohrhörer) bzw. 2 Stunden (Ladebox) dauern, bis der Akku vollständig geladen ist.
- Nach vollständiger Ladung der Ohrhörer leuchtet die **Status LED** (5) für 1 Minute blau und erlischt anschließend.
- Die LED der **Ladebox** (2) blinkt während des Ladevorgangs rot. Nach Abschluss des Ladevorgangs leuchtet diese dauerhaft rot.
- Trennen Sie anschließend alle Kabel- und Netzverbindungen.



## Hinweis

Wenn Sie das Gerät einige Monate lang nicht verwendet haben, kann es 15-30 Minuten dauern, bis die **Status-LEDs** (2/5) beim Ladevorgang rot leuchten.

## 5. Betrieb

### Ein-/ Ausschalten der Ohrhörer

#### • Einschalten:

Entnehmen Sie die beiden Ohrhörer gleichzeitig aus der Ladeschale. Beide Ohrhörer schalten sich automatisch ein. Es erfolgt eine Sprachinformation „Power On“ und die **Status LEDs** (5) blinken blau.

---

### • **Ausschalten:**

Zum Ausschalten legen Sie die Ohrhörer einfach zurück in die Ladebox.

Beim ersten Einschalten wird automatisch das Pairing gestartet – siehe **5.1. Bluetooth® Erstverbindung (Pairing)**.

## **5.1. Bluetooth® Erstverbindung (Pairing)**

### **Hinweis – Pairing**



- Stellen Sie sicher, dass Ihr *Bluetooth*®-fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass *Bluetooth*® aktiviert ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Die Ohrhörer und das Endgerät sollten nicht weiter als 1 Meter voneinander entfernt sein. Je geringer der Abstand, desto besser.
- Vergewissern Sie sich, dass die Ohrhörer ausgeschaltet sind.
- **Gerät aus:** Um die Ohrhörer zu aktivieren, entnehmen Sie beide Ohrhörer gleichzeitig aus der Ladebox und legen Sie diese wieder zurück in die Ladebox. Die **Status LEDs der Ohrhörer (5)** leuchten rot. Entnehmen Sie beide Ohrhörer erneut. Diese schalten sich jetzt automatisch ein, die Sprachinformation „Power On“ ertönt und die **Status LEDs (5)** blinken blau. Nach ca. 5 Sekunden startet der Pairing Vorgang und die beiden Ohrhörer verbinden sich miteinander. Sobald eine der beiden **Status LEDs (5)** beginnt abwechselnd rot und blau zu blinken sind Ihre Ohrhörer bereit, um mit Ihrem Smartphone verbunden zu werden. Es erfolgt die Sprachinformation „Pairing“. Die Ohrhörer suchen nach einer *Bluetooth*® Verbindung.
- Öffnen Sie auf Ihrem Endgerät die *Bluetooth*® Einstellungen und warten Sie bis in der Liste der gefundenen *Bluetooth*® Geräte **Hama Style** angezeigt wird.
- Wählen Sie **Hama Style** aus und warten Sie bis die Ohrhörer als verbunden in den *Bluetooth*® Einstellungen Ihres Endgerätes angezeigt werden. Es ertönt eine Sprachinformation „Connected“.

### **Hinweis – Bluetooth® Passwort**



Manche Endgeräte benötigen für die Einrichtung der Verbindung mit einem anderen *Bluetooth*® Gerät ein Passwort.

- Geben Sie für die Verbindung das Passwort **0000** ein, wenn Sie zur Eingabe von Ihrem Endgerät aufgefordert werden.

### **Hinweis**



Wenn die Kopplung erfolgreich war, blinken die **Status-LEDs der Ohrhörer (5)** langsam blau. Es ertönt die Sprachinformation „Connected“.

- 
- Sie können die Ohrhörer nun verwenden.

## 5.2. Automatische *Bluetooth*® Verbindung (nach bereits erfolgtem Pairing)

### Hinweis



- Stellen Sie sicher, dass Ihr *Bluetooth*®-fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass *Bluetooth*® aktiviert ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Entnehmen Sie die Ohrhörer gleichzeitig aus der Ladebox. Es ertönt die Sprachinformation „Power On – Connected“.
- Nach einer erfolgreichen Erstverbindung erfolgt die Verbindung automatisch.
- Sie können die Ohrhörer nun verwenden.

### Hinweis



- Wenn die Kopplung erfolgreich war, blinken die **Status-LEDs der Ohrhörer** (5) langsam blau. Es ertönt die Sprachinformation „Connected“.
- Gegebenenfalls müssen Sie die Einstellung auf dem Endgerät vornehmen, um die automatische Verbindung mit den gekoppelten Ohrhörern zuzulassen.

### Hinweis - Verbindung beeinträchtigt



Nach einer erfolgreichen Erstverbindung erfolgt die Verbindung automatisch. Sollte sich die *Bluetooth*® Verbindung nicht automatisch wiederherstellen, prüfen Sie die folgenden Punkte:

- Kontrollieren Sie in den *Bluetooth*® Einstellungen des Endgerätes, ob die Ohrhörer **Hama Style** verbunden sind. Wenn nicht, wiederholen Sie die unter **5.1. *Bluetooth*® Erstverbindung** genannten Schritte.
- Kontrollieren Sie, ob Hindernisse die Reichweite beeinträchtigen. Wenn ja, positionieren Sie die Geräte näher zueinander.
- Auch bei schwacher Batterie kann die Leistung beeinträchtigt sein.

## 5.3. Freisprechfunktion

### Hinweis



- Beachten Sie, dass die Unterstützung einiger Funktionen von Ihrem Endgerät abhängig ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.

Es besteht die Möglichkeit, die Ohrhörer wie eine Freisprecheinrichtung für Ihr Mobiltelefon zu verwenden.



---

## Anruf tätigen

- Wählen Sie die Nummer direkt über Ihr Endgerät, um einen Anruf zu tätigen.

## Anruf entgegennehmen

- Tippen Sie zweimal die **Multifunktions-Touch-Sensor** (3) am linken oder rechten Ohrhörer, um einen eingehenden Anruf anzunehmen. Alternativ können Sie auch Ihr Telefon zur Rufannahme nutzen.

## Eingehenden Anruf abweisen

- Zum Ablehnen eines eingehenden Anrufs Tippen und Halten Sie den **Multifunktions-Touch-Sensor** (3) am linken oder rechten Ohrhörer für ca. 2 Sekunden. Sie hören einen kurzen Signalton. Alternativ können Sie den Anruf auch über Ihr Telefon abweisen.

## Gespräch beenden

- Tippen Sie während des Gesprächs zweimal den **Multifunktions-Touch-Sensor** (3) am linken oder rechten Ohrhörer, um den Anruf zu beenden.

## 5.4. Voice Assistant Funktion

Der **Voice Assistant** ist eine integrierte, interaktive Funktion, die es Ihnen ermöglicht eine Kommunikation mit Ihrem Siri oder Google Assistenten zu starten. Diese Funktion ermöglicht es Ihnen Fragen zu stellen und vielfältige Unterstützung von Ihrem Sprachassistenten zu bekommen, selbst wenn Sie Ihr Telefon nicht in Händen halten. Im Anschluss finden Sie einige aus einer Vielzahl von Möglichkeiten ausgewählte Beispiele.

### Hinweis – Siri



Siri ist nur auf geeigneten Endgeräten mit iOS 5 (ab iPhone 4s) oder höher verfügbar.

### Hinweis – Google Assistant



- Der **Google Assistant** ist nur auf geeigneten Endgeräten mit **Android 5.0 oder höher** verfügbar mit Google Play Services, >1.5GB freien Speicher und einer Mindestbildschirmauflösung von 720P.
- Die **Google Assistant App** muss auf Ihrem Endgerät verfügbar sein und als Standardsprachassistent eingestellt sein.

Tippen Sie zweimal den **Multifunktions-Touch-Sensor** (3) am linken Ohrhörer, während die Ohrhörer über Bluetooth® verbunden sind, um

---

eine Kommunikation mit Ihrem Siri oder Google Assistant zu starten. Sobald Sie einen Signalton hören, ist Ihr Voice Assistant bereit Sie zu unterstützen.

- **Beispiel 1:**

Tippen Sie zweimal den **Multifunktions-Touch-Sensor** (3) am linken Ohrhörer. Es ertönt ein Signalton. Sprechen Sie anschließend in Ihre Ohrhörer: „Wie ist das Wetter heute?“ Der Sprachassistent wird beispielsweise wie folgt antworten: „Überwiegend bewölkt mit einigen Schauern“

- **Beispiel 2:**

Tippen Sie zweimal den **Multifunktions-Touch-Sensor** (3) am linken Ohrhörer. Es ertönt ein Signalton. Sprechen Sie anschließend in Ihre Ohrhörer: „Wie viel Uhr ist es gerade?“ Der Sprachassistent wird beispielsweise wie folgt antworten: „Es ist 20:00Uhr“

- **Weitere Beispiele:** Stell einen Alarm für 7 Uhr morgen früh.  
Spiel Musik.  
Was gibt es in den Nachrichten?

#### 5.4.1. Wahlwiederholung

- Tippen Sie zweimal den **Multifunktions-Touch-Sensor** (3) am linken Ohrhörer, um die Nummer des letzten Anrufs anzurufen.
- Sie hören einen kurzen Signalton. Sprechen Sie anschließend „Wahlwiederholung“.

#### 5.4.2. Lautstärkeregelung

- Die Steuerung der Lautstärke erfolgt über die Voice Assistant-Funktion.
- Tippen Sie zweimal den **Multifunktions-Touch-Sensor** (3) am linken Ohrhörer. Es ertönt ein Signalton. Sprechen Sie anschließend in Ihre Ohrhörer: „Lautstärke um 50% erhöhen“ oder „Lautstärke um 30% reduzieren“ oder „Lautstärke maximal“. Ihr Sprachassistent übernimmt die gewünschte Anpassung der Lautstärke.
- Alternativ können Sie die Lautstärke auch über ihr Smartphone steuern.

#### 5.5. Audio-Wiedergabe

- Tippen und Halten Sie den **Multifunktions-Touch-Sensor** (3) am rechten Ohrhörer für ca. 2 Sekunden, um zum nächsten Titel zu wechseln.
- Tippen und Halten Sie den **Multifunktions-Touch-Sensor** (3) am linken Ohrhörer für ca. 2 Sekunden, um zum vorherigen Titel zu wechseln.

- 
- Tippen Sie zweimal den **Multifunktions-Touch-Sensor** (3) am rechten Ohrhörer, um die Audiowiedergabe zu starten oder zu stoppen.

## 5.6. Trennen der Ohrhörer

- Schalten Sie die Ohrhörer aus, indem Sie diese in die Ladebox zurücklegen.
- Trennen Sie die Ohrhörer über die *Bluetooth®* Einstellungen Ihres Endgerätes.

## 5.7. Akkukapazität

### Ladebox

- Bei niedrigem Akkustand (<25 %) der Ladebox blinkt die **Status-LED** (2) blau.
- Laden Sie Ladebox – wie in **4. Inbetriebnahme** beschrieben – auf.

### Ohrhörer

- Bei niedrigem Akkustand (< 25%) der Ohrhörer blinkt die **Status-LED** (5) an dem Ohrhörer mit niedrigem Akkustand ca. alle 5 Sekunden rot. Zusätzlich erfolgt die Sprachinformation „Battery Low“.
- Laden Sie die Ohrhörer – wie in **4. Inbetriebnahme** beschrieben – auf.

### Hinweis



Die verfügbare Gesprächs- bzw. Standby-Zeit hängt jedoch vom jeweils verwendeten Mobiltelefon oder sonstigen kompatiblen *Bluetooth®*-Geräten sowie von den Benutzereinstellungen, Benutzerpräferenzen und jeweiligen Umgebungsbedingungen ab.

## 6. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

## 7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

---

## 8. Technische Daten

|                                                                                   |                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|  | <i>Bluetooth®</i> Ohrhörer                                     |
| <i>Bluetooth®</i> Technologie                                                     | <i>Bluetooth®</i> v5.0                                         |
| Unterstützte Profile                                                              | A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7, HSP V1.2, SPP V1.2, PBAP V1.0 |
| Frequenz für die <i>Bluetooth®</i> -Übertragungen                                 | 2402 – 2480 MHz                                                |
| Reichweite                                                                        | < 10 m                                                         |
|  | Akku                                                           |
| Batterietyp                                                                       | 3,7 V Li-Polymer                                               |
| Min. Kapazität Ohrhörer / Ladebox                                                 | 38 mAh / 590 mAh                                               |
| Stromaufnahme Ladebox                                                             | max. 5 V $\overline{\text{---}}$ 400 mA                        |
| Aufladezeit / Ohrhörer                                                            | ~ 1 h                                                          |
| Aufladezeit / Ladebox                                                             | ~ 2 h                                                          |
| Ruhezustand                                                                       | ~ 40 h                                                         |
| Betriebsbereitschaft                                                              | ~ 150 Tage                                                     |
| Musikzeit                                                                         | ~ 4 h                                                          |
| Gesprächszeit                                                                     | ~ 3 h                                                          |
| Gewicht Ohrhörer                                                                  | ca. 5g je Ohrhörer                                             |
| Gewicht Ladeschale inkl. Ohrhörer                                                 | ca. 50g                                                        |

---

## 9. Entsorgungshinweise

### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## 10. Konformitätserklärung

**CE** Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00177057] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-

Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00177057 -> Downloads.

|                                        |                  |
|----------------------------------------|------------------|
| Frequenzband/<br>Frequenzbänder        | 2402 – 2480 MHz  |
| Abgestrahlte maximale<br>Sendeleistung | 1,33 mW E.I.R.P. |

## Éléments de commande et d'affichage

1. Boîtier de rangement / de charge
2. Branchement micro USB et LED de contrôle de charge
3. Capteur tactile multifonctions
4. Microphone
5. LED d'état de l'écouteur
6. Contacts de charge
7. Coussinets de silicone

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.

Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

### 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

#### Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

#### Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

### 2. Contenu de l'emballage

- 1 paire d'écouteurs *Bluetooth*® sans aucun fil « Style »
- 1 boîtier de rangement / de charge
- 1 câble de charge USB
- 3 paires de coussinets de différentes tailles (S, M, L)
- Ce mode d'emploi

### 3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- Ne laissez pas le produit capter votre attention lorsque vous pilotez un véhicule ou un appareil de sport et veuillez concentrer toute votre attention à la circulation et à votre environnement.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.

- 
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
  - Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
  - La batterie est installée de façon permanente et ne peut pas être retirée ; recyclez le produit en bloc conformément aux directives légales.
  - Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
  - N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
  - Ne jetez pas le produit ni aucune batterie dans un feu.
  - Ne modifiez pas et/ou ne déformez/chauffez/désassemblez pas les batteries/piles.
  - Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
  - Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.
  - Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.
  - N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.

#### **Avertissement – Batterie**



- Utilisez exclusivement un chargeur approprié ou une connexion USB pour la recharge.
- Cessez d'utiliser tout chargeur ou toute connexion USB défectueux et ne tentez pas de réparer ces derniers.
- Ne surchargez ou ne déchargez pas totalement le produit.
- Évitez de stocker, charger et utiliser le produit à des températures extrêmes et à une pression atmosphérique extrêmement basse (à haute altitude, par exemple).
- Rechargez régulièrement le produit (au moins une fois par trimestre) en cas de stockage prolongé.

#### **Avertissement – Avertissement concernant le volume d'écoute**



- Forte pression acoustique !
- Risque de traumatisme auditif.
- Pour éviter toute perte auditive, abstenez-vous d'écouter des fichiers audio à un niveau sonore élevé de façon prolongée.
- Maintenez en permanence un niveau de volume raisonnable. Un volume excessif - même à courte durée - est susceptible d'endommager votre ouïe.

## Avertissement – Avertissement concernant le volume d'écoute



- L'utilisation du produit limite votre perception des bruits ambiants. N'utilisez donc pas le produit lorsque vous conduisez un véhicule ou faites fonctionner une machine.



## 4. Mise en service

- Les deux écouteurs ainsi que boîtier de charge disposent d'une batterie rechargeable.
- Les batteries doivent être totalement rechargées avant la première utilisation.
- Assurez-vous que les écouteurs sont bien hors tension avant de commencer à les recharger.
- Démarrez le cycle de charge en branchant le câble USB fourni à la **prise de charge** (2) et au port USB d'un ordinateur (portable ou non) ou d'un bloc secteur USB adapté.
- Placez les écouteurs dans le boîtier de charge. Veuillez respecter les indications L/R du boîtier lors de l'introduction des écouteurs dans le boîtier.
- Les **LED d'état des écouteurs** (5) s'allument en rouge en permanence pendant la charge.
- La charge complète de la batterie peut durer jusqu'à 1 heure (écouteurs) ou 2 heures (boîtier de charge).
- La **LED d'état** (5) s'allume en bleu pendant une minute, puis s'éteint une fois les écouteurs totalement rechargés.
- La **LED du boîtier de charge** (2) clignote en rouge pendant la charge. Une fois la charge terminée, le voyant s'allume en rouge en permanence.
- Débranchez alors tous les câbles et connexions secteur.

## Remarque



Vous devrez éventuellement patienter 15 à 30 minutes avant que les **LED d'état** (2/5) ne s'allument en rouge au cours de la charge si vous n'avez pas utilisé vos écouteurs pendant quelques mois.

## 5. Fonctionnement

### Mise sous/hors tension des écouteurs

#### • Mise sous tension :

Retirez simultanément les deux écouteurs de la station de charge. Les deux écouteurs se mettent automatiquement sous tension. Le message vocal « Power On » retentit et les **LED d'état** (5) se mettent à clignoter en bleu.



---

### • Mise hors tension :

Pour mettre les écouteurs hors tension, replacez-les simplement dans le boîtier de charge.

Le couplage démarre automatiquement lors de la première mise sous tension - **voir 5.1. Première connexion Bluetooth® (couplage).**

## 5.1. Première connexion Bluetooth® (couplage)

### Remarque – Couplage



- Vérifiez que votre appareil Bluetooth® est bien sous tension et que sa fonction Bluetooth® est bien activée.
- Veuillez consulter le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet.
- La distance entre les écouteurs et votre appareil ne doit pas excéder un mètre. Plus la distance est courte, meilleure sera la connexion.
- Assurez-vous que vos écouteurs sont bien hors tension.
- **Mise hors tension des écouteurs :** Pour mettre les écouteurs sous tension, sortez-les simultanément du boîtier de charge, puis replacez-les dans le boîtier de charge. Les **LED d'état des écouteurs** (5) s'allument en rouge. Ressortez les écouteurs du boîtier de charge. Les écouteurs se mettent automatiquement sous tension, vous entendez le message vocal « Power On » et les **LED d'état** (5) se mettent à clignoter en bleu. La procédure de couplage démarre au bout d'env. 5 secondes et les écouteurs se connectent automatiquement. Vos écouteurs sont prêts à être couplés avec votre smartphone dès que les deux **LED d'état** (5) se mettent à clignoter alternativement en rouge et en bleu. Le message vocal « Pairing » retentit. Les écouteurs recherchent une connexion Bluetooth®.
- Ouvrez les réglages Bluetooth® sur votre appareil de lecture, puis patientez jusqu'à ce que **Hama Style** apparaisse dans la liste des appareils Bluetooth® détectés.
- Sélectionnez l'appareil **Hama Style**, puis patientez jusqu'à ce que les écouteurs apparaissent en tant que connectés dans les réglages Bluetooth® de votre appareil. Le message vocal « Connected » retentit.

### Remarque – Mot de passe Bluetooth®



Certains appareils requièrent un mot de passe pour l'établissement de la connexion avec un autre appareil Bluetooth®.

- Saisissez le mot de passe **0000**, dans le cas où l'appareil exige la saisie d'un mot de passe.



### Remarque

Les **LED d'état des écouteurs** (5) clignotent lentement en bleu après un couplage conforme. Le message vocal « Connected » retentit.

- Vos écouteurs sont maintenant prêts à l'emploi.

## 5.2. Connexion *Bluetooth*® automatique (après un premier couplage réussi)



### Remarque

- Vérifiez que votre appareil *Bluetooth*® est bien sous tension et que sa fonction *Bluetooth*® est bien activée.
- Veuillez consulter le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet.
- Retirez simultanément les deux écouteurs du boîtier de charge. Le message vocal « Power On - Connected » retentit.
- Après une première connexion conforme, les connexions suivantes sont établies automatiquement.
- Vos écouteurs sont maintenant prêts à l'emploi.



### Remarque

- Les **LED d'état des écouteurs** (5) clignotent lentement en bleu après un couplage conforme. Le message vocal « Connected » retentit.
- Le cas échéant, vous devrez paramétrer votre appareil afin d'autoriser la connexion automatique avec les écouteurs appairés.



### Remarque - Mauvaise connexion

Après une première connexion conforme, les connexions suivantes sont établies automatiquement. Vérifiez les points suivants dans le cas où la connexion *Bluetooth*® ne s'établit pas automatiquement :

- Vérifiez, dans les paramètres *Bluetooth*® de votre appareil, que les écouteurs **Hama Style** sont bien connectés. Si tel n'est pas le cas, répétez les étapes décrites dans le paragraphe **5.1. Première connexion *Bluetooth*®**.
- Vérifiez la présence d'obstacles susceptibles de réduire la portée. En présence d'obstacles, rapprochez les appareils l'un de l'autre.
- Une batterie faible est également susceptible d'influencer négativement l'établissement de la connexion.

---

### 5.3. Fonction mains libres



#### Remarque

- Veuillez noter que la prise en charge de certaines fonctions dépend de votre appareil.
- Veuillez consulter le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet.

Vous pouvez utiliser les écouteurs comme kit mains-libres pour votre téléphone mobile.

#### Effectuer un appel

- Composez le numéro directement sur votre appareil afin d'effectuer un appel.

#### Recevoir un appel

- Appuyez deux fois sur le **capteur tactile multifonctions** (3) de l'écouteur gauche ou de l'écouteur droit afin de répondre à un appel entrant. Vous pouvez également utiliser votre téléphone pour recevoir un appel.

#### Refuser un appel entrant

- Appuyez pendant env. 2 secondes sur le **capteur tactile multifonctions** (3) de l'écouteur gauche ou de l'écouteur droit afin de refuser un appel entrant. Vous entendrez un bref signal acoustique. Vous pouvez également utiliser votre téléphone pour rejeter un appel.

#### Mettre fin à un appel

- Pendant un appel, appuyez deux fois sur le **capteur tactile multifonctions** (3) de l'écouteur gauche ou de l'écouteur droit afin de mettre fin à l'appel.

### 5.4. Fonction Voice Assistant

**Voice Assistant** est une fonction interactive intégrée vous permettant d'entrer en communication avec votre Siri ou un assistant Google en appuyant sur une touche. Cette fonction vous permet de poser des questions et d'obtenir de l'aide provenant de votre assistant vocal, même lorsque vous n'avez pas votre téléphone en main.

Vous trouverez, ci-après, quelques exemples parmi les nombreuses possibilités offertes.



### Remarque – Siri

Siri est uniquement disponible sur les appareils adaptés disposant d'iOS 5 (à partir de l'iPhone 4s) ou de versions plus récentes.



### Remarque – Google Assistant

- L'**assistant Google** est uniquement disponible sur les appareils adaptés disposant d'**Android 5.0 ou version plus récente**, offert avec les services Google Play, d'un espace libre de > 1,5 Go et d'une résolution d'écran minimale de 720 P.
- L'**application Google Assistant** doit être installée sur votre appareil et définie comme assistant par défaut.

Appuyez deux fois sur le **capteur tactile multifonctions** (3) de l'écouteur gauche (les écouteurs sont connectés à *Bluetooth®*) afin d'établir une communication avec votre Siri ou l'assistant Google. Un signal acoustique vous indique que votre assistant vocal est prêt à vous aider.

#### • Exemple 1 :

Appuyez deux fois sur le **capteur tactile multifonctions** (3) de l'écouteur gauche. Un signal acoustique retentit. Parlez ensuite dans vos écouteurs : « Quel temps fait-il aujourd'hui ? » L'assistant vocal répondra par exemple : « Très nuageux avec quelques averses. »

#### • Exemple 2 :

Appuyez deux fois sur le **capteur tactile multifonctions** (3) de l'écouteur gauche. Un signal acoustique retentit. Parlez ensuite dans vos écouteurs : « Quelle heure est-il ? » L'assistant vocal répondra par exemple : « Il est 20 heures. »

- **Autres exemples :** Prononcez « Règle le réveil pour demain matin, 7 heures. »  
« Joue de la musique. »  
« Quelles sont les actualités du jour ? »

### 5.4.1. Rappel du dernier numéro composé

- Appuyez deux fois sur le **capteur tactile multifonctions** (3) de l'écouteur gauche afin d'appeler le numéro du dernier appel.
- Vous entendrez un bref signal acoustique. Parlez ensuite dans votre micro-casque : « Rappel du dernier numéro composé »

### 5.4.2. Réglage du volume

- Vous pouvez régler le volume à l'aide de la fonction Voice Assistant.
- Appuyez deux fois sur le **capteur tactile multifonctions** (3) de l'écouteur gauche. Un signal acoustique retentit. Parlez ensuite dans vos écouteurs : « Augmenter le volume de 50 % » ou «

- 
- Diminuer le volume de 30 % » ou encore « Volume au maximum ». L'assistant vocal prend en compte l'ordre d'adaptation du volume.
- Vous pouvez également régler le volume sur votre smartphone.

## 5.5. Lecture audio

- Appuyez pendant env. 2 secondes sur le **capteur tactile multifonctions** (3) de l'écouteur droit afin de passer au titre suivant.
- Appuyez pendant env. 2 secondes sur le **capteur tactile multifonctions** (3) de l'écouteur gauche afin de revenir au titre précédent.
- Appuyez deux fois sur le **capteur tactile multifonctions** (3) de l'écouteur droit afin de démarrer ou arrêter la lecture audio.

## 5.6. Déconnexion des écouteurs

- Vous pouvez mettre les écouteurs hors tension en les replaçant dans le boîtier de charge.
- Déconnectez les écouteurs à l'aide des paramètres *Bluetooth®* de votre appareil.

## 5.7. Autonomie de la batterie

### Boîtier de charge

- La **LED d'état** (2) du boîtier de charge clignote en bleu lorsque le niveau de la batterie est faible (< 25 %).
- Rechargez le boîtier de charge – comme décrit au paragraphe **4. Mise en service**.

### Écouteurs

- La **LED d'état** (5) de l'écouteur dont la batterie est faible clignote en rouge toutes les 5 secondes lorsque le niveau de la batterie est faible (< 25 %). Le message vocal « Battery Low » retentit.
- Chargez les écouteurs comme décrit au point **4. Mise en service**.

### Remarque



Le temps disponible en conversation et en veille dépend du type de téléphone connecté - ou de tout autre appareil *Bluetooth®* connecté - ainsi que des paramètres utilisateur, des préférences utilisateur et des conditions environnementales concernées.

## 6. Soins et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

---

## 7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 8. Caractéristiques techniques

|                                                                                   |                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Écouteurs <i>Bluetooth</i> ®                                                                        |
| Technologie <i>Bluetooth</i> ®                                                    | <i>Bluetooth</i> ® v5.0                                                                             |
| Profils pris en charge                                                            | A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7, HSP V1.2, SPP V1.2, PBAP V1.0                                      |
| Fréquence pour les transmissions <i>Bluetooth</i> ®                               | 2402 – 2480 MHz                                                                                     |
| Portée                                                                            | < 10 m                                                                                              |
|  | Batterie                                                                                            |
| Type de batterie                                                                  | 3,7 V Li-Polymer                                                                                    |
| Capacité minimale écouteurs / boîtier de charge                                   | 38 mAh / 590 mAh                                                                                    |
| Consommation de courant du boîtier de charge                                      | max. 5 V  400 mA |
| Temps de recharge / écouteurs                                                     | ~ 1 h                                                                                               |
| Temps de recharge / boîtier de charge                                             | ~ 2 h                                                                                               |
| Veille                                                                            | ~ 40 h                                                                                              |
| Disponibilité                                                                     | ~ 150 Jours                                                                                         |
| Autonomie lecture musique                                                         | ~ 4 h                                                                                               |
| Autonomie en conversation                                                         | ~ 3 h                                                                                               |
| Poids écouteurs                                                                   | env. 5 g par écouteur                                                                               |
| Poids de la station de charge avec écouteurs                                      | env. 50 g                                                                                           |

---

## 9. Consignes de recyclage

### Remarques concernant la protection de l'environnement :



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usagé(e) aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi les remettre à un revendeur. En permettant le recyclage des produits et des batteries, le consommateur contribuera ainsi à la protection de notre environnement. C'est un geste écologique.

## 10. Déclaration de conformité

**CE** Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00177057] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00177057 -> Downloads.

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Bandes de fréquences                 | 2402 – 2480 MHz  |
| Puissance de radiofréquence maximale | 1,33 mW E.I.R.P. |

## Elementos de manejo e indicadores

1. Caja de almacenaje/caja de carga
2. Conexión micro USB y led de control de carga
3. Sensor táctil multifunción
4. Micrófono
5. Led de estado de los auriculares
6. Contactos de carga
7. Almohadillas de silicona

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama. Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

## 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

### Aviso



Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

### Nota



Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

## 2. Contenido del paquete

- Unos auriculares Full Wireless *Bluetooth*® «Style»
- Una caja de almacenaje/caja de carga
- 1 cable de carga USB
- Tres pares de almohadillas en diversos tamaños (S, M, L)
- Estas instrucciones de manejo

## 3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- Durante los desplazamientos con un vehículo o aparato deportivo, no se distraiga con el producto y preste atención al tráfico y a su entorno.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.



- 
- La pila recargable está montada de forma fija y no se puede retirar, deseche el producto como una unidad y en conformidad con los reglamentos locales.
  - Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
  - No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
  - No arroje la batería o el producto al fuego.
  - No modifique ni deforme/caliente/desensamble las pilas recargables/baterías.
  - Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
  - Utilice el artículo exclusivamente con condiciones climáticas moderadas.
  - No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
  - No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.

#### **Aviso – Batería**



- Utilice solo cargadores adecuados o conexiones USB para efectuar la carga.
- No siga utilizando cargadores o conexiones USB defectuosos y no intente repararlos.
- No sobrecargue ni descargue el producto en profundidad.
- Evite almacenar, cargar y utilizar el despertador a temperaturas extremas y con presiones de aire exageradamente bajas (p. ej. bajas temperaturas).
- En caso de almacenamiento prolongado, realice una recarga regularmente (mín. trimestralmente).

#### **Aviso – Volumen alto**



- ¡Nivel acústico elevado!
- Existe riesgo de sufrir daños auditivos.
- Para evitar la pérdida de audición, evite la escucha a niveles acústicos elevados durante periodos prolongados de tiempo.
- Mantenga siempre el volumen a un nivel razonable. Los volúmenes altos pueden causar daños auditivos, también en caso de breve exposición a ellos.
- El uso del producto le limita la percepción de ruidos del entorno. Por tanto, no maneje vehículos o máquinas mientras usa el producto.



---

## 4. Puesta en funcionamiento

- Ambos auriculares y la caja de carga cuentan con una batería recargable.
- Las baterías deben cargarse completamente antes del primer uso.
- Asegúrese de que los auriculares están apagados antes de iniciar la carga.
- Inicie el proceso de carga conectando el cable de carga USB suministrado a la **hembrilla de carga** (2) y al puerto USB de un PC/ordenador portátil o bien a una fuente de alimentación USB adecuada.
- Coloque los auriculares en la caja de carga. Asegúrese de que los auriculares se colocan en el lado correcto según las marcas L/R (izquierda/derecha).
- Los **ledes de estado de los auriculares** (5) se iluminan en rojo de manera continua durante el proceso de carga.
- Pueden transcurrir aprox. 1 hora (auriculares) o aprox. 2 horas (caja de carga) hasta que la batería esté totalmente cargada.
- Una vez cargados los auriculares, el **led de estado** (5) se ilumina en azul durante 1 minuto y, a continuación, se apaga.
- El led de la **caja de carga** (2) parpadea en rojo durante el proceso de carga. Una vez finalizado el proceso de carga, se ilumina de manera en rojo de manera continua.
- Seguidamente, interrumpa todas las conexiones por cable y de red.

### Nota



Si no ha utilizado el dispositivo durante varios meses, pueden transcurrir hasta 15-30 minutos hasta que el **LED de estado** (2/5) se ilumine en rojo durante el proceso de carga.

## 5. Funcionamiento

### Encendido/apagado de los auriculares

#### • Encendido:

Retire los auriculares al mismo tiempo del compartimento de carga. Ambos auriculares se encienden automáticamente. Se emite una indicación de voz «Power On» (Encendido) y los **ledes de estado** (5) parpadean en azul.

#### • Apagado:

Para apagarlos, simplemente vuelva a colocar los auriculares en la caja de carga.

En el primer encendido se inicia automáticamente el proceso de vinculación – véase **5.1. Primer encendido Bluetooth® («Pairing», [Vinculación])**.

## 5.1. Conexión inicial *Bluetooth*® (vinculación)



### Nota – Vinculación

- Asegúrese de que su terminal compatible con *Bluetooth*® está encendido y de que se ha activado *Bluetooth*®.
- Asegúrese de que su terminal compatible con *Bluetooth*® está visible para otros dispositivos *Bluetooth*®.
- Entre los auriculares y el terminal no debe haber más de un metro de separación. Cuanto menor sea la distancia entre ellos, mejor.
- Asegúrese de que los auriculares apagados.
- **Dispositivo apagado:** Para activar los auriculares, retírelos al mismo tiempo de la caja de carga y vuelva a colocarlos en la caja de carga. Los **ledes de estado de los auriculares** (5) se iluminan en rojo. Vuelva a retirar ambos auriculares. Estos se encienden automáticamente, se emite la indicación de voz «Power On» (Encendido) y los **ledes de estado** (5) parpadean en azul. Después de aprox. 5 segundos, se inicia el proceso de sincronización y ambos auriculares se conectan entre sí. Cuando uno de los dos **ledes de estado** (5) empieza a parpadear alternadamente en rojo y azul, significa que ambos auriculares están listos para sincronizarse con su teléfono inteligente. Se emite la indicación de voz «Pairing» (Sincronización). Los auriculares buscan una conexión *Bluetooth*®.
- En el terminal, abra la configuración *Bluetooth*® y espere hasta que se muestre **Hama Style** en la lista de los dispositivos *Bluetooth*® encontrados.
- Seleccione **Hama Style** y espere hasta que los auriculares se muestren como sincronizados en la configuración *Bluetooth*® de su terminal. Se emite la indicación de voz «Connected» (Conectado).



### Nota – Contraseña *Bluetooth*®

Algunos terminales requieren una contraseña para la configuración de la conexión con otro dispositivo *Bluetooth*®.

- Introduzca, para la conexión con el headset, la contraseña **0000** si el terminal lo requiriese.



### Nota

Si la vinculación se ha realizado correctamente, los **ledes de estado de los auriculares** (5) parpadean lentamente en azul. Se emite la indicación de voz «Connected» (Conectado).

- Ahora puede utilizar los auriculares.

---

## 5.2. Conexión *Bluetooth*® automática (una vez realizada la vinculación)

### Nota



- Asegúrese de que su terminal compatible con *Bluetooth*® está encendido y de que se ha activado *Bluetooth*®.
- Observe también las instrucciones de uso de su terminal.
- Retire los auriculares al mismo tiempo de la caja de carga. Se emite la indicación de voz «Power On – Connected» (Encendido – Conectado).
- Una vez que se han conectado por primera vez con éxito, pasarán a conectarse de forma automática.
- Ahora puede utilizar los auriculares.

### Nota



- Si la vinculación se ha realizado correctamente, los **ledes de estado de los auriculares** (5) parpadean lentamente en azul. Se emite la indicación de voz «Connected» (Conectado).
- De ser necesario, puede que deba realizar los ajustes necesarios en el terminal para permitir la conexión automática con los auriculares vinculados.

### Nota - Fallo en la conexión



La conexión se establece de forma automática tras el establecimiento correcto de la conexión inicial. De no establecerse la conexión *Bluetooth*® de forma automática, compruebe los siguientes puntos:

- En la configuración *Bluetooth*® del terminal, compruebe si los auriculares **Hama Style** están sincronizados. De no ser así, repita los pasos indicados en **5.1. Conexión inicial *Bluetooth*®**.
- Verifique la presencia de obstáculos que puedan afectar al alcance. De haberlos, reduzca la separación entre los dispositivos.
- El rendimiento también puede verse afectado por una carga baja de la pila.

## 5.3. Función de manos libres

### Nota



- Tenga en cuenta que la compatibilidad con algunas de las funciones depende de su terminal.
- Tenga en cuenta también las instrucciones de uso de su terminal.

Los auriculares se pueden utilizar como dispositivo manos libres para su teléfono móvil.

---

## Realizar una llamada

- Marque el número directamente desde su terminal para realizar una llamada.

## Contestar una llamada

- Toque dos veces el **sensor táctil multifunción** (3) del auricular izquierdo o derecho para contestar una llamada entrante. Como alternativa, también puede usar su teléfono para contestar una llamada.

## Rechazar una llamada entrante

- Para rechazar una llamada entrante, pulse y mantenga pulsado durante aprox. 2 segundos el **sensor táctil multifunción** (3) situado en el auricular izquierdo o derecho. Oirá un breve tono de señal. Como alternativa, también puede usar su teléfono para rechazar la llamada.

## Finalizar una llamada

- Durante la llamada, toque dos veces el **sensor táctil multifunción** (3) del auricular izquierdo o derecho para finalizar la llamada.

## 5.4. Función de asistente de voz

El **Asistente de voz** es una función integrada e interactiva que le permite iniciar la comunicación con Siri o el asistente de Google. Esta función le permite hacer preguntas y obtener apoyo variado de su asistente virtual, incluso si no tiene el teléfono en las manos. A continuación encontrará algunos ejemplos de una gran variedad de posibilidades.

### Nota – Siri



Siri solo está disponible en terminales adecuados con iOS 5 (desde iPhone 4s) o superior.

### Nota – Google Assistant



- El **Google Assistant** solo está disponible en terminales con Android 5.0 o superior adecuados con los Servicios de Google Play, >1,5 GB de espacio libre y una resolución de pantalla mínima de 720P.
- La **aplicación Google Assistant** debe estar disponible en el terminal y configurarse como asistente virtual predeterminado.

---

Para iniciar la comunicación con Siri o el asistente de Google, pulse dos veces el sensor táctil multifunción (3) situado en el auricular izquierdo mientras los auriculares estén sincronizados vía *Bluetooth®*. En cuanto se oiga un tono de señal, su asistente de voz estará listo para ayudarle.

- **Ejemplo 1:**

Pulse dos veces el **sensor táctil multifunción** (3) situado en el auricular izquierdo. Se emite un tono de señal. A continuación, hable por sus auriculares: «¿Cómo está el tiempo hoy?» Por ejemplo, el asistente virtual responderá de la siguiente manera: «Predominantemente nublado con algunos chubascos»

- **Ejemplo 2:**

Pulse dos veces el **sensor táctil multifunción** (3) situado en el auricular izquierdo. Se emite un tono de señal. A continuación, hable por sus auriculares: «¿Qué hora es ahora?» Por ejemplo, el asistente virtual responderá de la siguiente manera: «Son las 20:00»

- **Otros ejemplos:** Ponga una alarma para mañana a las 7:00 de la mañana.  
Ponga música.  
¿Qué hay en las noticias?

#### 5.4.1. Rellamada

- Para marcar el número de la última llamada, pulse dos veces el **sensor táctil multifunción** (3) situado en el auricular izquierdo.
- Oirá un breve tono de señal. A continuación, diga «Rellamada».

#### 5.4.2. Regulación de volumen

- El control del volumen se realiza mediante la función Voice Assistant.
- Pulse dos veces el **sensor táctil multifunción** (3) situado en el auricular izquierdo. Se emite un tono de señal. A continuación, hable por sus auriculares: «Aumentar el volumen un 50 %» o bien «Reducir el volumen un 30 %» o bien «Volumen al máximo». El asistente de voz adoptará la regulación de volumen deseada.
- Como alternativa, también puede controlar el volumen a través de su teléfono inteligente.

---

## 5.5. Reproducción de audio

- Para cambiar al siguiente título, pulse y mantenga pulsado durante aprox. 2 segundos el **sensor táctil multifunción** (3) situado en el auricular derecho.
- Para cambiar al título anterior, pulse y mantenga pulsado durante aprox. 2 segundos el **sensor táctil multifunción** (3) situado en el auricular izquierdo.
- Para iniciar o parar la reproducción de audio, pulse dos veces el **sensor táctil multifunción** (3) situado en el auricular derecho.

## 5.6. Desconexión de los auriculares

- Apague los auriculares colocándolos en la caja de carga.
- Desconecte los auriculares a través de los ajustes de *Bluetooth®* del terminal.

## 5.7. Capacidad de la batería

### Caja de carga

- Si el nivel de batería de la caja de carga es bajo (<25 %), el **led de estado** (2) parpadea en azul.
- Cargue la caja de carga tal y como se describe en **4. Puesta en funcionamiento**.

### Auriculares

- Cuando el nivel de la batería de los auriculares es bajo (< 25%), el **LED de estado** (5) del auricular de batería baja parpadea en rojo aproximadamente cada 5 segundos. También se emite la indicación de voz «Battery Low» (Batería baja).
- Cargue los auriculares tal y como se describe en **4. Puesta en funcionamiento**.

### Nota



El tiempo de conversación o en standby disponible depende, no obstante, del teléfono móvil u otros dispositivos *bluetooth®* compatibles empleados, así como de los ajustes y las preferencias del usuario y las condiciones del entorno correspondientes.

## 6. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el producto.

## 7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

## 8. Datos técnicos

|                                                                                   |                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|  | Auriculares <i>Bluetooth</i> ®                                 |
| Tecnología <i>Bluetooth</i> ®                                                     | <i>Bluetooth</i> ® v5.0                                        |
| Perfiles compatibles                                                              | A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7, HSP V1.2, SPP V1.2, PBAP V1.0 |
| Frecuencia para las transmisiones <i>Bluetooth</i> ®                              | 2402 – 2480 MHz                                                |
| Alcance                                                                           | < 10 m                                                         |
|  | Batería                                                        |
| Batería                                                                           | 3,7 V, polímero de litio                                       |
| Capacidad mín. auriculares/caja de carga                                          | 38 mAh / 590 mAh                                               |
| Consumo de corriente de la caja de carga                                          | max. 5 V $\equiv$ 400 mA                                       |
| Tiempo de carga/auriculares                                                       | ~ 1 h                                                          |
| Tiempo de carga/caja de carga                                                     | ~ 2 h                                                          |
| Estado de reposo                                                                  | ~ 40 h                                                         |
| Disponibilidad para funcionamiento                                                | ~ 150 Días                                                     |
| Tiempo de reproducción                                                            | ~ 4 h                                                          |
| Tiempo de llamadas                                                                | ~ 3 h                                                          |
| Peso de los auriculares                                                           | aprox. 5 g por auricular                                       |
| Peso del compartimento de carga incluidos auriculares                             | aprox. 50 g                                                    |



---

## 9. Instrucciones para desecho y reciclaje

### Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

## 10. Declaración de conformidad

**CE** Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00177057] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00177057 -> Downloads.

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Banda o bandas de frecuencia       | 2402 – 2480 MHz  |
| Potencia máxima de radiofrecuencia | 1,33 mW E.I.R.P. |

## Органы управления и индикации

1. Бокс для хранения/зарядки
2. Разъем Micro-USB и светодиодный индикатор контроля зарядки
3. Многофункциональная сенсорная кнопка
4. Микрофон
5. Светодиодный индикатор состояния наушников
6. Контакты зарядного устройства
7. Силиконовые амбушюры

Благодарим за покупку изделия фирмы Nana.

внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

## 1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

### Внимание



Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

### Примечание



Дополнительная или важная информация.

## 2. Комплект поставки

- 1 полностью беспроводные *Bluetooth*®-наушники «Style»
- 1 бокс для хранения/зарядки
- Зарядный кабель USB, 1 шт.
- 3 пары силиконовых амбушюров разных размеров (малый, средний, большой)
- Настоящая инструкция

## 3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Эксплуатация изделия не должна отвлекать от вождения автомобиля, а также от дорожного движения и окружающих условий.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Соблюдать технические характеристики.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.

- 
- Аккумулятор замене не подлежит. Утилизацию продукта производить целиком согласно нормативам.
  - Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
  - Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
  - Аккумулятор и изделие не бросать в огонь!
  - Батареи не деформировать, не нагревать, не разбирать.
  - Запрещается использовать не по назначению.
  - Используйте изделие только в умеренных климатических условиях.
  - Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
  - Не применять в запретных зонах.

#### **Внимание. Техника безопасности**



- Применять только соответствующие зарядные устройства.
- Запрещается эксплуатировать и ремонтировать неисправные устройства.
- Не подвергать аккумуляторы глубокой разрядке и перезарядке.
- Избегайте хранения, зарядки и использования при экстремальных температурах и экстремально низком атмосферном давлении (например, на большой высоте).
- При длительном хранении заряжать не реже одного раза в три месяца.

#### **Внимание. Техника безопасности**



- Высокое звуковое давление!
- Опасность повреждения органов слуха.
- Во избежание потери слуха не слушайте воспроизведение на большой громкости в течение длительного времени.
- Не превышать нормальную громкость. Воздействие громкого звука, в т.ч. в течение короткого времени, может привести к повреждению органов слуха.
- Во время эксплуатации изделия снижается степень восприятия окружающих звуков и шумов. Запрещается использовать изделие во время вождения автомобиля и управления машинами.



## **4. Ввод в эксплуатацию**

- Оба наушника, а также бокс для зарядки оборудованы аккумулятором.
- Перед первым использованием их необходимо полностью зарядить.

- 
- Перед началом зарядки выключите наушники.
  - Чтобы начать процесс зарядки, подключите прилагаемый USB-кабель к **гнезду питания** (2) и USB-разъему персонального компьютера/ноутбука либо к подходящему зарядному устройству USB.
  - Вставьте наушники в бокс для зарядки. При этом следите за тем, чтобы наушники были вставлены правильной стороной в соответствии с маркировкой L/R.
  - **Светодиодные индикаторы состояния наушников** (5) во время зарядки непрерывно светятся красным.
  - Полная зарядка аккумулятора может занимать до 1 часа (наушники) или 2 часов (бокс для зарядки).
  - После полной зарядки наушников **светодиодный индикатор состояния** (5) в течение 1 минуты светится голубым, затем гаснет.
  - Светодиод **бокса для зарядки** (2) во время зарядки мигает красным. По окончании процесса зарядки он непрерывно светится красным.
  - По окончании работы отключите все кабельные и сетевые соединения.



#### Примечание

Если устройство не эксплуатировалось несколько месяцев, **светодиодный индикатор** (2/5) при зарядке может включиться через 15–30 минут.

## 5. Эксплуатация

### Включение/выключение наушников

#### • Включение:

Одновременно извлеките оба наушника из гнезд для зарядки. Оба наушника автоматически включатся. Прозвучит речевое уведомление «Power On» (питание включено), а **светодиодные индикаторы состояния** (5) замигают голубым.

#### • Выключение:

Для выключения просто вставьте наушники обратно в бокс для зарядки.

При первом включении автоматически запускается сопряжение – см. **5.1. Первое соединение по технологии Bluetooth® (сопряжение)**

## 5.1. Первое соединение *Bluetooth®* (Pairing)

### Примечание - Согласование



- Включите устройство воспроизведения и активируйте на нем *Bluetooth®*.
- Через интерфейс *Bluetooth®* убедитесь, что устройство воспроизведения обнаруживается другими устройствами.
- Наушники и оконечное устройство должны располагаться не дальше 1 метра друг от друга. Чем меньше дистанция между устройствами, тем увереннее связь.
- Убедитесь, что наушники выключены.
- **Устройство выключено:** Для активации наушников одновременно извлеките оба наушника из бокса для зарядки и вновь вставьте их в бокс. Светодиодные индикаторы **состояния наушников** (5) начнут светиться красным. Вновь извлеките оба наушника. Теперь они автоматически включатся, прозвучит речевое уведомление «Power On», а **светодиодные индикаторы состояния** (5) начнут мигать голубым. Примерно через 5 секунд начнется процесс сопряжения, и наушники соединятся друг с другом. Как только один из двух **светодиодных индикаторов состояния** (5) начнет попеременно мигать красным и голубым, это означает, что ваши наушники готовы к соединению со смартфоном. Прозвучит речевое уведомление «Pairing» (сопряжение). Наушники начнут поиск соединения *Bluetooth®*.
- Откройте настройки *Bluetooth®* на устройстве воспроизведения и в списке выберите устройство **Hama Style**.
- Выберите **Hama Style** и подождите, пока наушники не появятся в списке устройств, подключенных по протоколу *Bluetooth®* к вашему оконечному устройству. Прозвучит речевое уведомление «Connected» (подключено).

### Примечание - *Bluetooth®*



Для установки соединения с некоторыми устройствами может потребоваться пароль *Bluetooth®*.

- Для подключения к гарнитуре введите пароль по умолчанию (0000), если потребуется.

### Примечание



Если сопряжение прошло успешно, **светодиодные индикаторы состояния наушников** (5) начнут медленно мигать голубым. Прозвучит речевое уведомление «Connected» (подключено).

- Теперь наушниками можно пользоваться.

## 5.2. Автоматическое соединение по протоколу *Bluetooth*® после согласования



### Примечание

- Включите устройство воспроизведения и активируйте на нем *Bluetooth*®.
- Подробнее смотрите инструкцию по эксплуатации устройства.
- Одновременно извлеките наушники из бокса для зарядки. Прозвучит речевое уведомление «Power On – Connected» (питание включено — подключено).
- После первого соединения устройства в дальнейшем будут подключаться автоматически.
- Теперь наушниками можно пользоваться.



### Примечание

- Если сопряжение прошло успешно, **светодиодные индикаторы состояния наушников** (5) начнут медленно мигать голубым. Прозвучит речевое уведомление «Connected» (подключено).
- При необходимости, чтобы разрешить автоматическое подключение сопряженных наушников, выполните соответствующие настройки на сопрягаемом устройстве.



### Примечание - Повторное соединение

После первого соединения в дальнейшем устройства будут подключаться автоматически. Если соединение *Bluetooth*® автоматически не устанавливается, проверьте следующее:

- Проверьте в настройках *Bluetooth*® оконечного устройства, подключены ли к нему наушники **Hama Style**. При отсутствии соединения повторите операцию из главы 5.1. «Согласование устройство по протоколу *Bluetooth*®».
- Следует учитывать, что препятствия влияют на радиус соединения. При наличии препятствий уменьшите дистанцию между устройствами.
- Разряженная батарея также отрицательно влияет на качество соединения.

## 5.3. Громкая связь



### Примечание

- Совместимость функций зависит от устройства воспроизведения.
- Подробнее смотрите инструкцию по эксплуатации устройства.

---

Наушники можно применять в качестве устройства громкой связи для мобильного телефона.

### Разговор с абонентом

- Наберите номер абонента на телефоне.

### Ответ на входящий звонок

- Два раза коснитесь **многофункциональной сенсорной кнопки** (3) на левом или правом наушнике, чтобы принять входящий звонок. В качестве альтернативы можно использовать для приема звонка телефон.

### Отмена входящего звонка

- Для отклонения входящего вызова коснитесь **многофункциональной сенсорной кнопки** (3) на левом или правом наушнике и удерживайте ее нажатой в течение примерно 2 секунд. Устройство подаст короткий звуковой сигнал. В качестве альтернативы вы можете отклонить звонок на телефоне.

### Завершение разговора

- Во время разговора, чтобы завершить вызов, два раза нажмите **многофункциональную сенсорную кнопку** (3) на левом или правом наушнике.

## 5.4. Функция Voice Assistant

**Voice Assistant** — это встроенная интерактивная функция, которая позволяет начать общение с Siri или Google Assistant. Эта функция позволяет задавать вопросы и получать разнообразную поддержку от голосового помощника, даже если вы не держите телефон в руках. Ниже приведены некоторые примеры различных возможностей.

#### Примечание – Siri



Siri доступна только на подходящих устройствах под управлением iOS 5 (начиная с iPhone 4s) или выше.

#### Примечание – Google Assistant



- **Google Assistant** доступен только на соответствующих устройствах под управлением Android 5.0 или более поздней версии со службами Google Play, более 1,5 ГБ свободной памяти и минимальным разрешением экрана 720P.



### Примечание – Google Assistant

- Приложение **Google Assistant** должно быть установлено на вашем устройстве и в качестве голосового помощника по умолчанию.

Чтобы начать общение с Siri или **Google Assistant**, когда ваши наушники подключены через *Bluetooth®*, дважды коснитесь многофункциональной сенсорной кнопки (3) на левом наушнике. После того, как вы услышите звуковой сигнал, ваш голосовой помощник готов помочь вам.

#### • Пример 1:

Дважды нажмите **многофункциональную сенсорную кнопку** (3) на левом наушнике. Устройство подаст звуковой сигнал. Затем скажите в наушники: «Какая сегодня погода?» Голосовой помощник может ответить, например, так: «Преимущественно облачно с кратковременными ливнями»

#### • Пример 2:

Дважды нажмите **многофункциональную сенсорную кнопку** (3) на левом наушнике. Устройство подаст звуковой сигнал. Затем скажите в наушники: «Который час?» Голосовой помощник может ответить, например, так: «20:00 часов»

- **Другие примеры:** Установи будильник на 7 утра.

Включи музыку.

Что есть в новостях?

### 5.4.1. Повтор набора номера

- Чтобы вызвать последний набранный номер, дважды коснитесь **многофункциональной сенсорной кнопки** (3) на левом наушнике.
- Устройство подаст короткий звуковой сигнал. Затем произнесите: «Повтор набора».

### 5.4.2. Регулировка громкости

- Управление громкостью осуществляется с помощью функции Voice Assistant.
- Дважды коснитесь **многофункциональной сенсорной кнопки** (3) на левом наушнике. Устройство подаст звуковой сигнал. Затем скажите в наушники: «Увеличить громкость на 50%»; или: «Уменьшить громкость на 30%»; или: «Громкость на максимум». Ваш голосовой помощник выполнит нужную регулировку громкости.
- В качестве альтернативы громкостью также можно управлять со смартфона.



---

## 5.5. Воспроизведение звука

- Чтобы переключиться на следующую композицию, коснитесь **многофункциональной сенсорной кнопки (3)** на правом наушнике и удерживайте ее нажатой в течение примерно 2 секунд.
- Чтобы переключиться на предыдущую композицию, коснитесь **многофункциональной сенсорной кнопки (3)** на левом наушнике и удерживайте ее нажатой в течение примерно 2 секунд.
- Чтобы начать или остановить воспроизведение аудиозаписей, дважды коснитесь **многофункциональной сенсорной кнопки (3)** на правом наушнике.

## 5.6. Отсоединение наушников

- Выключите наушники, убрав их в бокс для зарядки.
- Отключите наушники в настройках *Bluetooth*® оконечного устройства.

## 5.7. Емкость аккумулятора

### Бокс для зарядки

- При низком уровне заряда аккумулятора (<25%) **светодиодный индикатор состояния (2)** бокса для зарядки мигает голубым.
- Зарядите бокс для зарядки, как описано в пункте **4 «Ввод в эксплуатацию»**.

### Наушники

- При низком уровне заряда (<25%) наушников **светодиодный индикатор состояния (5)** на наушнике мигает красным прибл. каждые 5 секунд. Дополнительно звучит речевое уведомление «Battery Low» (аккумулятор разряжен).
- Зарядите наушники, как описано в пункте **4 «Ввод в эксплуатацию»**.



### Примечание

Время работы в режиме разговора и в ждущем режиме зависит от сопряженного по *Bluetooth*® устройства, а также от настроек устройств и условий эксплуатации.

## 6. Уход и техобслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

## 7. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Nama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

## 8. Технические характеристики

|                                                                                   |                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|  | Наушники <i>Bluetooth</i> ®                                    |
| Стандарты <i>Bluetooth</i> ®                                                      | <i>Bluetooth</i> ® v5.0                                        |
| Поддерживаемые протоколы                                                          | A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7, HSP V1.2, SPP V1.2, PBAP V1.0 |
| Частота передачи по <i>Bluetooth</i> ®                                            | 2402 – 2480 MHz                                                |
| Дальность действия                                                                | < 10 m                                                         |
|  | Аккумулятор                                                    |
| Аккумуляторная батарея                                                            | Литий-полимерный 3,7 В                                         |
| Мин. емкость наушников / бокса для зарядки                                        | 38 mAh / 590 mAh                                               |
| Ток потребления бокса для зарядки                                                 | max. 5 V $\Rightarrow$ 400 mA                                  |
| Время зарядки наушников                                                           | ~ 1 h                                                          |
| Время зарядки бокса для зарядки                                                   | ~ 2 h                                                          |
| Ждущий режим                                                                      | ~ 40 h                                                         |
| Готовность к эксплуатации                                                         | ~ 150 дней                                                     |
| Время воспроизведения                                                             | ~ 4 h                                                          |
| Время разговора                                                                   | ~ 3 h                                                          |
| Масса наушников                                                                   | ок. 5 граммов для каждого наушника                             |
| Масса бокса для зарядки вместе с наушниками                                       | ок. 50 г                                                       |

---

## 9. Инструкции по утилизации

### Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

## 10. Декларация производителя

**CE** Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00177057] отвечает требованиям директивы 2014/53/EC. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00177057 -> Downloads.

|                                  |                  |
|----------------------------------|------------------|
| Диапазон/диапазоны частот        | 2402 – 2480 MHz  |
| Максимальная излучаемая мощность | 1,33 mW E.I.R.P. |

## Bedieningselementen en weergaven

1. Opberg-/laadbox
2. Micro-USB-aansluiting en laadregelingsledjes
3. Multifunctionele aanraaksensor
4. Microfoon
5. Statusledje oortelefoon
6. Laadcontacten
7. Silicone oorkussens

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen. Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

## 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

### Waarschuwing



Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

### Aanwijzing



Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

## 2. Inhoud van de verpakking

- 1x Full Wireless *Bluetooth*®-oortelefoons "Style"
- 1x opberg-/laadbox
- 1x USB-oplaadkabel
- 3 paar oorkussens in verschillende maten (S/M/L)
- deze bedieningsinstructies

## 3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Laat u zich op weg met een motorvoertuig of sporttoestel niet door uw product afleiden en let op de verkeerssituatie en uw omgeving.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.

- 
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
  - De accu is vast ingebouwd en kan niet worden verwijderd, voer het product derhalve als één geheel af overeenkomstig de wettelijke voorschriften.
  - Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
  - Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
  - Gooi de accu resp. het product niet in het vuur.
  - De accu's/batterijen niet wijzigen en/of vervormen/verhitten/demonteren.
  - Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
  - Gebruik het artikel alleen onder gematigde klimatologische omstandigheden.
  - Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
  - Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.

#### **Waarschuwing – Accu**



- Gebruik alleen geschikte laadapparatuur of USB-aansluitingen voor het opladen.
- Gebruik defecte laadapparatuur of USB-aansluitingen niet meer en probeer ze niet te repareren.
- Het op te laden product niet overladen of diepontladen.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Indien de accu's gedurende langere tijd worden opgeborgen, dan dienen ze ten minste elke 3 maanden te worden opgeladen.

#### **Waarschuwing – Hoog volume**



- Hoog geluidsdrukkniveau!
- Gevaar voor gehoorschade.
- Om gehoorverlies te voorkomen, dient u het horen bij een hoog geluidsdrukkniveau gedurende lange periodes te vermijden.
- Houd het geluidsvolume te allen tijde op een verstandig niveau. Grote geluidsvolumen kunnen – zelfs kortstondig – tot gehoorbeschadiging leiden.

### Waarschuwing – Hoog volume



- De gebruikmaking van het product beperkt u in de waarneming van omgevingsgeluiden. Bedient u om deze reden tijdens het gebruik ervan geen voertuigen of machines.



## 4. Inbedrijfstelling

- Beide oortelefoons en de laadbox beschikken over een oplaadbare batterij.
- Deze moeten vóór het eerste gebruik volledig worden opgeladen.
- Zorg ervoor dat de oortelefoons uitgeschakeld zijn voordat u ze gaat opladen.
- Start het oplaadproces door de meegeleverde USB-kabel aan te sluiten op de **oplaadaansluiting** (2) en op de USB-poort van een pc/notebook of op een geschikte USB-voeding.
- Leg de oortelefoons in de laadbox. Zorg ervoor dat de oortelefoons correct zijn geplaatst volgens de L/R-markering.
- De **statusledjes van de oortelefoons** (5) zullen tijdens het opladen continu rood branden.
- Het kan tot 1 uur (oortelefoons) of 2 uur (laadbox) duren voordat de batterij volledig is opgeladen.
- Wanneer de oortelefoons volledig zijn opgeladen, brandt het **statusledje** (5) gedurende 1 minuut blauw en gaat dan uit.
- Het **ledje van de laadbox** (2) knippert rood tijdens het opladen. Als het oplaadproces is voltooid, brandt het permanent rood.
- Aansluitend alle kabel- en netwerkverbindingen scheiden.



### Aanwijzing

Indien het toestel gedurende enige maanden niet werd gebruikt, dan kan het 15-30 minuten duren totdat de **status-LED** (2/5) tijdens het opladen rood gaat branden.

## 5. Gebruik en werking

### In-/ uitschakelen oortelefoons

#### • Inschakelen:

Haal de twee oortelefoons tegelijkertijd uit de laderschaal. Beide oortelefoons worden automatisch ingeschakeld. De gesproken melding "Power On" klinkt en de **statusledjes** (5) knipperen blauw.

#### • Uitschakelen:

Om uit te schakelen plaatst u eenvoudigweg de oortelefoons weer terug in de laadbox.

---

Bij de eerste maal inschakelen wordt automatisch de pairing gestart – zie 5.1. De eerste maal een **Bluetooth®**-verbinding tot stand brengen (pairing/koppelen).

### 5.1. De eerste maal een **Bluetooth®**-verbinding tot stand brengen (pairing/koppelen)

#### Aanwijzing – pairing/koppelen

- Controleer of uw **Bluetooth®**-geschikt eindtoestel is ingeschakeld en of de **Bluetooth®**-functie is geactiveerd.
- Lees hiervoor de bedieningsinstructies van uw eindtoestel.
- De afstand tussen de oortelefoons en het eindapparaat mag niet meer dan 1 meter bedragen. Hoe dichterbij elkaar, des te beter.
- Zorg ervoor dat de oortelefoons zijn uitgeschakeld.
- **Apparaat uit:** Om de oortelefoons te activeren, haalt u beide oortelefoons tegelijkertijd uit de laadbox en legt u ze weer terug in de laadbox. De **statusledjes van de oortelefoons** (5) branden rood. Verwijder beide oortelefoons weer. Ze worden nu automatisch ingeschakeld, de gesproken melding "Power On" klinkt en de **statusledjes** (5) knipperen blauw. Na ongeveer 5 seconden begint het koppelingsproces en de twee oortelefoons worden met elkaar verbonden. Zodra één van de twee **statusledjes** (5) afwisselend rood en blauw begint te knipperen, zijn uw oortelefoons klaar om te worden aangesloten op uw smartphone. De gesproken melding "Pairing" klinkt. De oortelefoons zoeken naar een **Bluetooth®**-verbinding.
- Open op uw eindtoestel de **Bluetooth®**-instellingen en wacht totdat in de lijst van gevonden **Bluetooth®**-apparatuur **Hama Style** wordt weergegeven.
- Selecteer **Hama Style** en wacht tot de oortelefoon wordt weergegeven als zijnde verbonden in de **Bluetooth®**-instellingen van uw eindapparaat. De gesproken melding "Connected" klinkt.

#### Aanwijzing – **Bluetooth®**-password

Sommige toestellen hebben voor het tot stand brengen van de verbinding met een ander **Bluetooth®**-toestel een password nodig.

- Voer voor de verbinding het password **0000** in, indien uw eindtoestel de invoer van een password verlangt.

#### Aanwijzing

Als de koppeling gelukt is, knipperen de **statusledjes van de oortelefoons** (5) langzaam blauw. De gesproken melding "Connected" klinkt.

- U kunt de oortelefoons nu gebruiken.

---

## 5.2. Automatische *Bluetooth*<sup>®</sup>-verbinding (na een reeds uitgevoerde pairing)

### Aanwijzing



- Controleer of uw *Bluetooth*<sup>®</sup>-geschikt eindtoestel is ingeschakeld en of de *Bluetooth*<sup>®</sup>-functie is geactiveerd.
- Lees hiervoor de bedieningsinstructies van uw eindtoestel.
- Haal de oortelefoons tegelijkertijd uit de laadbox. De gesproken melding "Power On - Connected" klinkt.
- Nadat de eerste verbinding succesvol tot stand is gebracht wordt de verbinding normaliter steeds weer automatisch uitgevoerd.
- U kunt de oortelefoons nu gebruiken.

### Aanwijzing



- Als de koppeling gelukt is, knipperen de **statusledjes van de oortelefoons** (5) langzaam blauw. De gesproken melding "Connected" klinkt.
- Mogelijk moet u de instelling op het eindapparaat wijzigen om automatische verbinding met de gekoppelde oortelefoons te kunnen maken.

### Aanwijzing - verbinding stagneert



Nadat de eerste verbinding succesvol tot stand is gebracht wordt de verbinding normaliter steeds weer automatisch uitgevoerd. Indien de *Bluetooth*<sup>®</sup>-verbinding echter niet wederom automatisch tot stand wordt gebracht, dan dienen de hieronder vermelde punten te worden gecontroleerd:

- Controleer in de *Bluetooth*<sup>®</sup>-instellingen van het eindapparaat of de Hama Style-oortelefoons zijn aangesloten. Is dit niet het geval, dan herhaalt u de onder **5.1. De eerste maal een *Bluetooth*<sup>®</sup>-verbinding** tot stand brengen (pairing/koppelen) vermelde stappen.
- Controleer of obstakels het bereik negatief beïnvloeden. Indien dit het geval is, dan plaatst u de toestellen dichter bij elkaar.
- Ook kan bij een zwakke accu het zendvermogen beperkt zijn.

## 5.3. Handsfree-functie

### Aanwijzing



- Let erop dat de ondersteuning van enige functies afhankelijk is van uw eindtoestel.
- Lees hiervoor de bedieningsinstructies van uw eindtoestel.

Het is mogelijk om de oortelefoons als een handsfree-set voor uw mobiele telefoon te gebruiken.



---

## Telefoneren

- Kies het nummer direct op uw eindtoestel om een telefoongesprek tot stand te brengen

## Telefoongesprek aannemen

- Tik tweemaal op de **multifunctionele aanraaksensor** (3) op de linker- of rechteroortelefoon om een inkomend gesprek aan te nemen. Als alternatief kunt u uw telefoon ook gebruiken om gesprekken aan te nemen.

## Binnenkomend gesprek weigeren

- Om een inkomend gesprek te weigeren, tikt u op de **multifunctionele aanraaksensor** (3) op de linker of rechteroortelefoon en houdt u deze gedurende ongeveer 2 seconden ingedrukt. U hoort een korte signaaltoon. Als alternatief kunt u het gesprek ook via uw telefoon weigeren.

## Gesprek beëindigen

- Tip tijdens het gesprek op de **multifunctionele aanraaksensor** (3) op de linker of rechter oortelefoon om het gesprek te beëindigen.

## 5.4. Voice Assistant-functie

De **Voice Assistant** is een geïntegreerde, interactieve functie waarmee u een communicatie kunt starten met uw Siri of Google Assistant. Met deze functie is het voor u mogelijk om vragen te stellen en uitgebreide ondersteuning van uw spraakassistent te krijgen, zelfs als u uw telefoon niet in de hand houdt.

Aansluitend vindt u een kleine keuze van voorbeelden uit een veelvoud aan mogelijkheden.

### Aanwijzing – Siri



Siri is alleen op geschikte eindapparaten met iOS 5 (vanaf iPhone 4s) of hoger beschikbaar.

### Aanwijzing – Google Assistant



- De **Google Assistant** is alleen op geschikte eindapparaten met **Android 5.0 of hoger** beschikbaar met Google Play Services, >1,5GB vrij geheugen en een minimale beeldschermresolutie van 720P.
- De **Google Assistant App** moet op uw eindapparaat beschikbaar zijn en als standaard spraakassistent zijn ingesteld.

---

Tik tweemaal op de **multifunctionele aanraaksensor** (3) op de linkeroortelefoon terwijl de oortelefoons via *Bluetooth*® zijn aangesloten, om daarmee de communicatie met uw Siri of Google Assistant te starten. Zodra u een signaaltoon hoort, is uw Voice Assistant gereed om u te ondersteunen.

• **Voorbeeld 1:**

Tip tweemaal op de **multifunctionele aanraaksensor** (3) op de linker oortelefoon. Er klinkt een signaaltoon. Spreek vervolgens in uw oortelefoons: „Hoe is het weer vandaag?“ De spraakassistent zal bijvoorbeeld als volgt antwoorden: „Overwegend bewolkt met een paar buien“

• **Voorbeeld 2:**

Tip tweemaal op de **multifunctionele aanraaksensor** (3) op de linker oortelefoon. Er klinkt een signaaltoon. Spreek vervolgens in uw oortelefoons: „Hoe laat is het nu?“ De spraakassistent zal bijvoorbeeld als volgt antwoorden: „Het is 20:00 uur“

- **Nog een paar voorbeelden:** : Zet de wekker voor 7 uur  
morgenvroeg.  
Speel muziek.  
Wat is er in het nieuws?

### 5.4.1. Nummer herhalen

- Tik tweemaal op de **multifunctionele aanraaksensor** (3) op de linker oortelefoon om het nummer van de laatste oproep te bellen.
- U hoort een korte signaaltoon. Zeg vervolgens "Nummer herhalen".

### 5.4.2. Volumeregeling

- Het volume wordt geregeld via de Voice Assistant-functie.
- Tik tweemaal op de **multifunctionele aanraaksensor** (3) op de linkeroortelefoon. Er klinkt een signaaltoon. Spreek vervolgens in uw oortelefoons: "Verhoog het volume met 50%" of "Verlaag het volume met 30%" of "Maximaal volume". Uw spraakassistent past het volume naar wens aan.
- Als alternatief kunt u het volume ook regelen vanaf uw smartphone.

### 5.5. Audioweergave

- Tik op de **multifunctionele aanraaksensor** (3) op de linker oortelefoon en houd deze ongeveer 2 seconden ingedrukt om naar het volgende nummer te gaan.
- Tik op de multifunctionele aanraaksensor (3) op de rechter oortelefoon en houd deze ongeveer 2 seconden ingedrukt om naar het vorige nummer te gaan.

- 
- Tik tweemaal op de **multifunctionele aanraaksensor** (3) op de rechter oortelefoon om de audioweergave te starten of te stoppen.

## 5.6. De oortelefoons loskoppelen

- Schakel de oortelefoons uit door ze terug in de laadbox te leggen.
- Ontkoppel de oortelefoons via de *Bluetooth*®-instellingen van uw eindapparaat.

## 5.7. Accucapaciteit

### Laadbox

- Wanneer het batterijniveau van de laadbox laag is (<25 %), knippert het statusledje (2) blauw.
- Laad de laadbox op - zoals in **4. Inbedrijfstelling** beschreven - op.

### Oortelefoons

- Indien de accu bijna leeg is (<25%), knippert de **statusled** (5) op de oortelefoon met de geringe accucapaciteit ca. om de 5 seconden rood. Bovendien wordt de gesproken melding "Battery Low" weergegeven.
- Laad de oortelefoons zoals in **4. Inbedrijfstelling** beschreven - op.

### Aanwijzing



De beschikbare gespreks- resp. stand-by-tijd is echter steeds afhankelijk van de mobiele telefoon die wordt gebruikt of van andere compatibele *Bluetooth*®-apparatuur evenals van de gebruikersinstellingen, gebruikersvoorkeuren en van de desbetreffende omgevingsomstandigheden.

## 6. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

## 7. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

## 8. Technische specificaties

|                                                                                   |                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <i>Bluetooth®</i> -oortelefoons                                                                   |
| <i>Bluetooth®</i> technologie                                                     | <i>Bluetooth®</i> v5.0                                                                            |
| Ondersteunde profielen                                                            | A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7, HSP V1.2, SPP V1.2, PBAP V1.0                                    |
| Frequentie voor de <i>Bluetooth®</i> -datatransfers                               | 2402 – 2480 MHz                                                                                   |
| Bereik                                                                            | < 10 m                                                                                            |
|  | Accu                                                                                              |
| Accutype                                                                          | 3,7 V Lithium-Polymer                                                                             |
| Min. capaciteit oortelefoon / laadbox                                             | 38 mAh / 590 mAh                                                                                  |
| Stroomverbruik laadbox                                                            | max. 5 V  400 mA |
| Oplaadtijd / oortelefoon                                                          | ~ 1 h                                                                                             |
| Oplaadtijd / laadbox                                                              | ~ 2 h                                                                                             |
| Standby                                                                           | ~ 40 h                                                                                            |
| Gebruiksgereedheid                                                                | ~ 150 Dagen                                                                                       |
| Muziektijd                                                                        | ~ 4 h                                                                                             |
| Gesprekstijd                                                                      | ~ 3 h                                                                                             |
| Gewicht oortelefoons                                                              | ca. 5g per oortelefoon                                                                            |
| Gewicht laadhouder incl. oortelefoons                                             | ca. 50g                                                                                           |

---

## 9. Aanwijzingen over de afvalverwerking

### Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

## 10. Conformiteitsverklaring

**CE** Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00177057] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00177057 -> Downloads.

|                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| Frequentieband(en)              | 2402 – 2480 MHz  |
| Maximaal radiofrequent vermogen | 1,33 mW E.I.R.P. |

## Elementos de comando e indicadores

1. Caixa de arrumação/carregamento
2. Ligação micro USB e LED de controlo de carregamento
3. Sensor de toque multifunções
4. Microfone
5. Auriculares com LED de estado
6. Contactos de carga
7. Almofadas de auricular em silicone

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama!  
Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

## 1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

### Aviso



É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

### Nota



É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

## 2. Conteúdo da embalagem

- 1x auriculares *Bluetooth*® sem fios "Style"
- 1x caixa de arrumação/carregamento
- 1 cabo de carregamento USB
- 3 pares de almofadas de auricular em vários tamanhos (S/M/L)
- Estas instruções de utilização

## 3. Sicherheitshinweise

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Não se distraia com o produto durante a condução de veículos ou ao utilizar aparelhos desportivos e tenha sempre atenção ao trânsito e ao meio circundante.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.

- 
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
  - A bateria está instalada de forma fixa e não pode ser removida. Elimine o produto completo de acordo com a legislação em vigor.
  - Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
  - Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
  - Não queime a bateria nem o produto.
  - Não altere nem deforme/aqueça/desmante pilhas/baterias.
  - Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
  - Utilize o artigo apenas com condições climatéricas amenas.
  - Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
  - Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.

#### **Aviso – Bateria**



- Utilize apenas carregadores adequados ou ligações USB para efetuar o carregamento.
- De modo geral, não utilize carregadores ou ligações USB que apresentem danos, nem tente reparar os mesmos.
- Não submeta o produto a um carregamento excessivo ou a um descarregamento completo.
- Evite o armazenamento, carregamento e utilização com temperaturas extremas e pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grande altitude).
- No caso de um período de armazenamento prolongado, carregue a bateria regularmente (pelo menos, trimestralmente).

#### **Aviso – Volume alto**



- Elevada pressão sonora!
- Existe risco de danos auditivos.
- Para evitar perda da audição, evite escutar a um volume elevado durante um longo período.
- Mantenha sempre o volume de som num nível moderado. Um volume de som elevado, mesmo durante um período curto, poderá causar lesões auditivas.
- A utilização do produto limita a perceção de ruídos ambiente. Por conseguinte, durante a utilização, não opere quaisquer veículos ou máquinas.



---

## 4. Colocação em funcionamento

- Os auriculares e a caixa de carregamento incluem uma bateria recarregável.
- Antes da primeira utilização, estes dispositivos têm de ser totalmente carregados.
- Certifique-se de que os auriculares estão desligados antes do carregamento.
- Inicie o processo de carregamento ligando o cabo de carregamento USB fornecido à **tomada de carregamento** (2) e à tomada USB de um PC/computador portátil ou a uma fonte de alimentação adequada.
- Introduza os auriculares na caixa de carregamento. Introduza os auriculares na posição correta, de acordo com a indicação L/R.
- Os **LED de estado dos auriculares** (5) acendem-se permanentemente a vermelho durante o processo de carregamento.
- Pode demorar até 1 hora (auriculares) ou 2 horas (caixa de carregamento) para que a bateria fique totalmente carregada.
- Após um carregamento completo dos auriculares, o **LED de estado** (5) acende-se a azul durante 1 minuto e, em seguida, apaga-se.
- O **LED da caixa de carregamento** (2) pisca a vermelho durante o processo de carregamento. Quando o processo de carregamento terminar, este LED fica permanentemente aceso a vermelho.
- Desligue posteriormente todas as ligações de cabos e à rede elétrica.

### Nota



Se não tiver utilizado o aparelho durante alguns meses, poderá demorar 15-30 minutos até que o **LED de estado** (2/5) se acenda a vermelho durante o processo de carregamento.

## 5. Operação

### Ligar/desligar os auriculares

#### • Ligar:

Retire os dois auriculares simultaneamente da base de carregamento. Os dois auriculares ligam-se automaticamente. Ouve-se a informação de voz "Power On" e os **LED de estado** (5) piscam a azul.

#### • Desligar:

Para desligar, basta colocar de novo os auriculares na caixa de carregamento.

Durante a primeira ligação, o emparelhamento é iniciado automaticamente – ver **5.1. Primeira ligação Bluetooth® (emparelhamento)**.



## 5.1. Primeira ligação *Bluetooth*® (emparelhamento)

### Nota – Emparelhamento



- Certifique-se de que o seu dispositivo *Bluetooth*® está ligado e que o *Bluetooth*® está ativado.
- Certifique-se de que o seu dispositivo *Bluetooth*® está visível para outros dispositivos *Bluetooth*®.
- Os auriculares e o dispositivo não devem estar a mais de 1 metro de distância um do outro. Quanto menor a distância, melhor.
- Certifique-se de que os auriculares estão desligados.
- **Aparelho desligado:** Para ativar os auriculares, retire os dois auriculares simultaneamente da caixa de carregamento e coloque-os de novo na caixa de carregamento. Os **LED de estado dos auriculares** (5) acendem-se a vermelho. Retire novamente os dois auriculares. Os auriculares ligam-se automaticamente, ouve-se a informação de voz "Power On" e os **LED de estado** (5) piscam a azul. Após cerca de 5 segundos, o processo de emparelhamento é iniciado e os auriculares ligam-se um ao outro. Logo que os dois **LED de estado** (5) começam a piscar a vermelho e azul alternadamente, os seus auriculares estão prontos a ser ligados ao seu smartphone. Ouve-se a informação de voz "Pairing". Os auriculares procuram uma ligação *Bluetooth*®.
- Abra o menu de definições *Bluetooth*® no seu dispositivo final e aguarde até a lista de dispositivos *Bluetooth*® encontrados apresentar **Hama Style**.
- Selecione **Hama Style** e aguarde até que os auriculares sejam apresentados como ligados nas definições *Bluetooth*® do seu dispositivo. Ouve-se a informação de voz "Connected".

### Nota – Palavra-passe *Bluetooth*®



Alguns dispositivos requerem a introdução de uma palavra-passe para estabelecer a ligação a outro dispositivo *Bluetooth*®.

- Para estabelecer a ligação aos auscultadores introduza a palavra-passe **0000** se tal lhe for solicitado pelo seu dispositivo final.

### Nota



Em caso de emparelhamento bem-sucedido, os **LED de estado dos auriculares** (5) piscam lentamente a azul. Ouve-se a informação de voz "Connected".

- Pode utilizar agora os auriculares.

---

## 5.2. Ligação *Bluetooth*® automática (após emparelhamento já efetuado)

### Nota



- Certifique-se de que o seu dispositivo *Bluetooth*® está ligado e que o *Bluetooth*® está ativado.
- Para tal, consulte o manual de instruções do seu dispositivo.
- Retire os dois auriculares simultaneamente da caixa de carregamento. Ouve-se a informação de voz "Power On – Connected".
- Após uma primeira ligação bem-sucedida, a ligação é realizada automaticamente.
- Pode utilizar agora os auriculares.

### Nota



- Em caso de emparelhamento bem-sucedido, os **LED de estado dos auriculares** (5) piscam lentamente a azul. Ouve-se a informação de voz "Connected".
- Poderá ser necessário configurar o dispositivo para permitir a ligação automática aos auriculares emparelhados.

### Aviso - Ligação afetada



Após uma primeira ligação bem-sucedida, a ligação é realizada automaticamente. Caso a ligação *Bluetooth*® não seja estabelecida automaticamente, verifique os seguintes aspetos:

- Nas definições *Bluetooth*® do dispositivo, verifique se os auriculares **Hama Style** estão ligados. Caso tal não se verifique, repita os passos indicados no ponto **5.1. referentes à primeira ligação *Bluetooth*®**.
- Verifique se existem obstáculos a afetar o alcance. Caso existam, coloque os dispositivos mais próximos um do outro.
- O desempenho também pode ficar prejudicado quando a bateria está fraca.

## 5.3. Função de alta-voz

### Nota



- Tenha em atenção que o suporte de algumas funções depende do seu dispositivo.
- Para tal, consulte o manual de instruções do seu dispositivo.

Existe a possibilidade de utilizar os auriculares como um sistema mãos-livres para o seu telemóvel.

### Fazer uma chamada

- Marque o número de telefone diretamente no seu dispositivo para fazer uma chamada.

---

## Atender uma chamada

- Toque duas vezes no **sensor de toque multifunções** (3) no auricular esquerdo ou direito para atender uma chamada recebida. Alternativamente, pode utilizar o seu telefone para atender chamadas.

## Rejeitar uma chamada

- Para rejeitar uma chamada recebida, toque continuamente no **sensor de toque multifunções** (3) no auricular esquerdo ou direito durante cerca de 2 segundos. Ouve-se um sinal sonoro breve. Alternativamente, pode rejeitar a chamada através do seu telefone.

## Terminar uma chamada

- Para terminar uma chamada, toque duas vezes no **sensor de toque multifunções** (3) localizado no auricular esquerdo ou direito.

### 5.4. Função Voice Assistant

O **Voice Assistant** é uma função interativa integrada que lhe permite estabelecer comunicação com a Siri ou com o seu assistente Google. Esta função permite-lhe fazer perguntas e obter apoio do seu assistente de voz de diversas formas, mesmo que não esteja a segurar no seu telefone.

De seguida, pode encontrar alguns exemplos seleccionados a partir de diversas possibilidades.

#### Nota – Siri



A Siri só está disponível em dispositivos compatíveis com iOS 5 (a partir do iPhone 4s) ou superior.

#### Nota – Google Assistant



- O **Google Assistant** só está disponível em dispositivos compatíveis com **Android 5.0 ou superior** com Google Play Services, >1,5 GB de memória livre e uma resolução mínima do ecrã de 720 P.
- A **aplicação Google Assistant** deve estar disponível no seu dispositivo e definida como assistente de voz padrão.

Prima duas vezes o **sensor de toque multifunções** (3) no auricular esquerdo enquanto os auriculares estão ligados por *Bluetooth®* para estabelecer comunicação com a Siri ou com o seu Google Assistant. Assim que ouvir um sinal sonoro, o seu Voice Assistant está pronto para o ajudar.

---

- **Exemplo 1:**

Toque duas vezes no **sensor de toque multifunções** (3) existente no auricular esquerdo. Ouve-se um sinal acústico. Em seguida, fale para os seus auriculares: „Como está o tempo hoje?“ O assistente de voz irá responder, por exemplo, da seguinte forma: „Em geral, nublado com alguns aguaceiros“

- **Exemplo 2:**

Toque duas vezes no **sensor de toque multifunções** (3) existente no auricular esquerdo. Ouve-se um sinal acústico. Em seguida, fale para os seus auriculares: „Que horas são?“ O assistente de voz irá responder, por exemplo, da seguinte forma: „São 20:00 horas“

- **Outros exemplos:** Define um alarme para as 7 horas da manhã.  
Reproduz música.  
O que há de novo nas notícias?

#### 5.4.1. Repetição de marcação

- Toque duas vezes no **sensor de toque multifunções** (3) no auricular esquerdo, para ligar para o número da última chamada.
- Ouve-se um sinal sonoro breve. Em seguida, diga "Repetição de marcação".

#### 5.4.2. Regulação do volume de som

- O volume é controlado através da função Voice Assistant.
- Toque duas vezes no **sensor de toque multifunções** (3) no auricular esquerdo. Ouve-se um sinal acústico. Em seguida, fale para os seus auriculares: "Aumentar o volume 50%" ou "Reduzir o volume 30%" ou "Volume máximo". O seu assistente de voz realiza o ajuste de volume desejado.
- Alternativamente, pode controlar o volume através do seu smartphone.

#### 5.6. Reprodução de áudio

- Para mudar para a faixa seguinte, toque continuamente no **sensor de toque multifunções** (3) no auricular direito durante cerca de 2 segundos.
- Para mudar para a faixa anterior, toque continuamente no **sensor de toque multifunções** (3) no auricular esquerdo durante cerca de 2 segundos.
- Toque duas vezes no **sensor de toque multifunções** (3) no auricular direito para iniciar ou parar a reprodução de áudio.

---

## 5.6. Desemparelhamento dos auriculares

- Desligue os auriculares introduzindo-os novamente na caixa de carregamento.
- Desemparelhe os auriculares através das definições *Bluetooth®* do seu dispositivo.

## 5.7. Capacidade da bateria

### Caixa de carregamento

- Em caso de estado de carga baixo (<25%), o **LED de estado** (2) pisca a azul.
- Carregue a caixa de carregamento como descrito no ponto 4. **Colocação em funcionamento.**

### Auriculares

- Em caso de estado de carga baixo (< 25%) dos auriculares, o **LED de estado** (5) do auricular com o estado de carga baixo pisca a vermelho de 5 em 5 segundos. Em seguida, ouve-se a informação de voz "Battery Low".
- Carregue os auriculares como descrito no ponto 4. **Colocação em funcionamento.**

#### Nota



O tempo de conversação ou standby disponível depende, no entanto, do respetivo telemóvel utilizado ou dos outros dispositivos *Bluetooth®* compatíveis, bem como das definições do utilizador, das preferências do utilizador e das condições ambientais correspondentes.

## 6. Manutenção e conservação

limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos. Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

## 7. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

## 8. Especificações técnicas

|                                                                                   |                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Auriculares <i>Bluetooth</i> ®                                                                    |
| Tecnologia <i>Bluetooth</i> ®                                                     | Bluetooth® v5.0                                                                                   |
| Perfis suportados                                                                 | A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7, HSP V1.2, SPP V1.2, PBAP V1.0                                    |
| Frequência para as transmissões <i>Bluetooth</i> ®                                | 2402 – 2480 MHz                                                                                   |
| Alcance                                                                           | < 10 m                                                                                            |
|  | Bateria                                                                                           |
| Bateria                                                                           | Polímeros de lítio de 3,7 V                                                                       |
| Capacidade mín. dos auriculares/ caixa de carregamento                            | 38 mAh / 590 mAh                                                                                  |
| Consumo de energia da caixa de carregamento                                       | max. 5 V  400 mA |
| Tempo de carregamento/ auriculares                                                | ~ 1 h                                                                                             |
| Tempo de carregamento/caixa de carregamento                                       | ~ 2 h                                                                                             |
| Hibernação                                                                        | ~ 40 h                                                                                            |
| Operacionalidade                                                                  | ~ 150 Dias                                                                                        |
| Tempo em reprodução de música                                                     | ~ 4 h                                                                                             |
| Tempo em conversação                                                              | ~ 3 h                                                                                             |
| Peso dos auriculares                                                              | aprox. 5 g cada auricular                                                                         |
| Peso da base de carregamento incl. auriculares                                    | aprox. 50 g                                                                                       |

---

## 9. Indicações de eliminação

### Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/ baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

## 10. Declaração de conformidade

**CE** O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00177057] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00177057 -> Downloads.

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Banda(s) de frequências     | 2402 – 2480 MHz  |
| Potência máxima transmitida | 1,33 mW E.I.R.P. |

## Elemente de comandă și afișaje

1. Stație de încărcare și depozitare
2. Racord micro USB și LED control de încărcare
3. Senzor tactil multifuncțional
4. Microfon
5. LED de statut căști intraauriculare
6. Contacte de încărcare
7. Bulbi din silicon pentru urechi

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama.  
Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

## 1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

### Avertizare



Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

### Instrucțiune



Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

## 2. Conținutul pachetului

- 1 x Căști intraauriculare Full Wireless *Bluetooth*® "Style"
- 1 x Stație de încărcare și depozitare
- 1 x Cablu de încărcare USB
- 3 perechi bulbi din silicon de diferite mărimi (S/M/L)
- Acest manual de utilizare

## 3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- În timpul conducerii unui autovehicul sau utilaj de agrement nu vă lăsați atenția distrasă de produsul dumneavoastră și fiți atent la starea traficului și a împrejurimilor.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.



- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Acumulatorul este montat fix și nu poate fi demontat, salubrizați produsul ca un întreg conform prevederilor legale.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Produsul sau acumulatorul nu se aruncă în foc.
- Nu modificați, deformați, încălziți sau dezmembra bateriile/acumulatorile.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.

#### **Avertizare – Acumulator**



- Pentru încărcare folosiți numai încărcătoare adecvate sau racorduri USB.
- Nu folosiți încărcătoare sau racorduri USB defecte și nu încercați să le reparați.
- Nu supraîncărcați sau descărcați complet produsul.
- Evitați depozitarea, încărcarea și folosirea la temperaturi extreme și presiune foarte scăzută a aerului (de ex. la înălțimi mari).
- La depozitare mai îndelungată efectuați reîncărcarea la intervale regulate (cel puțin trimestrial).

#### **Avertizare – Volum sonor**



- Presiune acustică mare!
- Persistă riscul deteriorării auzului.
- Pentru prevenirea pierderii simțului auzului evitați ascultarea la intensități sonore ridicate pe perioade lungi de timp.
- Reglați sonorul la o intensitate rezonabilă. Intensitatea ridicată a sonorului - chiar și de scurtă durată - poate duce la tulburări ale auzului.
- Utilizarea produsului vă limitează capacitatea de percepere a zgomotelor înconjurătoare. În timpul utilizării produsului nu trebuie să deserviți agregate sau mijloace de transport.



## 4. Punere în funcțiune

- Ambele căști intraauriculare precum și stația de încărcare dispun fiecare de un acumulator reîncărcabil.
- Înaintea primei folosiri acumulatorii trebuie complet încărcate.
- Deconectați căștile înaintea încărcării.
- Porniți încărcarea prin conectarea cablului de încărcare USB livrat la **racordul de încărcare** (2) și la un port USB al unui PC/notebook sau la un element USB de rețea adecvat.
- Introduceți căștile în stația de încărcare. Respectați marcajul lateral D/S al căștilor.
- Pe parcursul procesului de încărcare **LED-urile de statut** (5) ale căștilor luminează constant roșu.
- Încărcarea completă a acumulatorilor poate dura până la 1 oră (căști) respectiv 2 ore (stația de încărcare).
- După încărcarea completă a căștilor **LED-ul de statut** (5) luminează albastru 1 minut și se stinge.
- În timpul încărcării **LED-ul stației de încărcare** (2) luminează intermitent roșu. După terminarea încărcării luminează constant roșu.
- Întrerupeți toate contactele cablurilor și rețelei.



### Instrucțiune

Dacă aparatul nu a fost utilizat câteva luni, în procesul de încărcare, durează 15-30 minute până când **LED-ul de statut** (2/5) luminează roșu.

## 5. Funcționare

### Pornire/oprire căști intraauriculare

#### • Pornire:

Scoateți căștile simultan din stația de încărcare. Căștile pornesc automat. Se aude informația vocală „Power On” și **LED-urile de statut** (5) luminează intermitent albastru.

#### • Oprise:

Pentru oprire căștile se introduc în stația de încărcare.

La prima pornire se startează automat și Pairing-ul - **vezi 5.1. Prima conectare Bluetooth® (Pairing).**

### 5.1. Prima conectare Bluetooth® (Pairing).



#### Instrucțiune – Pairing

- Aparatul final compatibil Bluetooth® trebuie să fie pornit și funcția Bluetooth® activată.
- Vă rugăm să respectați instrucțiunile de utilizare ale aparatului final.

- Distanța dintre căști și aparatul final nu trebuie să fie mai mare de 1 metru. Cu cât distanța este mai mică cu atât mai bine.
- Căștile intraauriculare trebuie să fie oprite.
- **Aparat închis:** Activarea căștilor se execută prin scoaterea și reintroducerea lor simultană în stația de încărcare. **LED-urile de statut ale căștilor** (5) luminează roșu. Scoateți din nou căștile. Căștile pornesc automat, se aude informația vocală „Power On” și **LED-urile de statut** (5) luminează intermitent albastru. După cca 5 secunde startează procesul de Pairing și căștile se conectează una cu alta. Când unul din cele două **LED-uri de statut** (5) începe să lumineze intermitent alternativ roșu și albastru, căștile sunt pregătite să fie conectate la Smartphone. Se aude informația vocală „Pairing”. Căștile caută o conexiune *Bluetooth*®.
- Deschideți setările *Bluetooth*® din aparatul final și așteptați până când în lista aparatelor *Bluetooth*® găsite se afișează **Hama Style**.
- Selectați **Hama Style** și așteptați până când în setările *Bluetooth*® ale aparatului final căștile intraauriculare sunt afișate ca fiind conectate. Se aude informația vocală „Connected”.



#### Instrucțiune – Parolă *Bluetooth*®

Pentru configurarea conexiunii cu un alt aparat *Bluetooth*® unele aparate finale au nevoie de o parolă.

- Dacă aparatul final solicită o parolă pentru conectare introduceți 0000.



#### Instrucțiune

Dacă cuplarea a avut succes **LED-urile de statut ale căștilor** (5) luminează lent intermitent albastru. Se aude informația vocală „Connected”.

- Puteți utiliza căștile intraauriculare.

## 5.2. Conectare automată *Bluetooth*® (după Pairing)



#### Instrucțiune

- Aparatul final compatibil *Bluetooth*® trebuie să fie pornit și funcția *Bluetooth*® activată.
- Vă rugăm să respectați instrucțiunile de utilizare ale aparatului final.
- Scoateți căștile din stația de încărcare. Se aude informația vocală „Power On – Connected”.
- După o primă conectare cu succes, conectarea se face automat.
- Puteți utiliza căștile intraauriculare.



### Instrucțiune

- Dacă cuplarea a avut succes **LED-urile de statut ale căștilor** (5) luminează lent intermitent albastru. Se aude informația vocală „Connected”.
- În acest caz trebuie efectuată setarea la aparatul final pentru admiterea conexiunii automate cu căștile intraauriculare conectate.



### Instrucțiune - Contact afectat

După o primă conectare cu succes, conectarea se face automat. În cazul în care conectarea **Bluetooth®** nu se execută automat, verificați următoarele puncte:

- Controlați în setările **Bluetooth®** ale aparatului final dacă căștile **Hama Style** sunt conectate. Dacă nu, repetați pașii din **5.1. Prima conectare Bluetooth®**.
- Controlați dacă diferite obstacole influențează negativ raza de acțiune. Dacă da, poziționați aparatele mai aproape unul de altul.
- Și o baterie mai slabă poate să influențeze negativ performanța.

## 5.3. Funcție de comunicare liberă (tip „mâini libere”)



### Instrucțiune

- Vă rugăm să țineți seama că susținerea câtorva funcțiuni este dependentă de aparatul final.
- Vă rugăm să respectați instrucțiunile de utilizare ale aparatului final.

Aveți posibilitatea de utilizare a căștilor intraauriculare ca dispozitiv pentru comunicare liberă (tip „mâini libere”) pentru telefonul mobil.

### Efectuare apel

- Pentru efectuarea unui apel alegeți direct la aparatul final numărul dorit.

### Primire apel

- Pentru acceptarea unui apel telefonic care intră apăsați de două ori **senzorul tactil multifuncțional** (3) la casca dreaptă sau stângă. Alternativ puteți utiliza și telefonul pentru primirea apelurilor telefonice.

### Refuz apel care intră

- Pentru a refuza un apel telefonic care intră apăsați cca 2 secunde **senzorul tactil multifuncțional** (3) de la casca dreaptă sau stângă. Se aude un semnal sonor scurt. Alternativ puteți utiliza și telefonul pentru refuzul apelurilor telefonice.

---

## Încheiere convorbire

- Pentru a încheia apelul în timpul convorbirii apăsați de două ori **senzorul tactil multifuncțional** (3) de la casca dreaptă sau stângă.

### 5.4. Funcție Voice Assistant

**Voice Assistant** este o funcție încorporată, interactivă care vă permite începerea comunicării cu Siri sau Google Assistant. Funcția permite formularea de întrebări, oferă ajutor diversificat în folosirea asistentului de comunicare, chiar dacă nu aveți telefonul în mână.

În anexă găsiți câteva exemple alese dintr-o mulțime de posibilități.

#### Instrucțiune – Siri



Siri este disponibil numai pe aparate finale adecvate cu iOS 5 (de la iPhone 4s) sau superioare.

#### Instrucțiune – Google Assistant



- **Google Assistant** este disponibil numai pe aparate finale adecvate cu **Android 5.0 sau superioare** cu Google Play Service, >1.5GB memorie liberă și rezoluție minimă a monitorului de 720P.
- **Google Assistant App** trebuie să fie disponibil pe aparatul final și setat ca asistent de comunicare standard.

Pentru pornirea comunicării cu Siri sau Google Assistant apăsați de două ori **senzorul tactil multifuncțional** (3) la casca stângă, căștile fiind conectate între ele prin *Bluetooth*®. După auzirea unui semnal sonor Voice Assistant este gata să vă ajute.

#### • Exemplu 1:

Apăsați de două ori **senzorul tactil multifuncțional** (3) de la casca stângă. Se aude un sunet de semnalizare. Vorbiți în căștile intraauriculare: „Cum este vremea astăzi ?” Asistentul de comunicare va răspunde, de exemplu, următoarele: „Predominant noros cu câteva averse de ploaie”

#### • Exemplu 2:

Apăsați de două ori **senzorul tactil multifuncțional** (3) de la casca stângă. Se aude un sunet de semnalizare. Vorbiți în căștile intraauriculare: „Cât este ceasul ?” Asistentul de comunicare va răspunde, de exemplu, următoarele: „Este ora 20”

- **Alte exemple:** Setează alarma pentru mâine dimineață la ora 7.  
Pune muzică.  
Ce mai spun știrile ?

---

### 5.4.1. Repetare număr

- Pentru apelarea ultimului număr apăsați de două ori **senzorul tactil multifuncțional** (3) la casca stângă.
- Se aude un semnal sonor scurt. Vorbiți în casă „Repetare număr”.

### 5.4.2. Reglarea volumului sonor

- Comanda volumului sonor se face prin funcția Voice Assistant.
- Apăsați de două ori **senzorul tactil multifuncțional** (3) de la casca stângă. Se aude un sunet de semnalizare. Vorbiți în căștile intraauriculare: „Mărește volumul sonor cu 50%” sau „Redu volumul sonor cu 30%” sau „Volum sonor la maxim”. Asistentul de comunicare preia adaptarea dorită a volumului sonor.
- Volumul sonor se poate comanda și de pe Smartphone.

### 5.5. Redare audio

- Pentru a trece la titlul următor apăsați cca 2 secunde **senzorul tactil multifuncțional** (3) de la casca dreaptă.
- Pentru a reveni la titlul anterior apăsați cca 2 secunde **senzorul tactil multifuncțional** (3) de la casca stângă.
- Pentru pornirea sau oprirea redării audio apăsați de două ori **senzorul tactil multifuncțional** (3) de la casca dreaptă.

### 5.6. Întreruperea căștilor intraauriculare

- Întreruperea căștilor se face prin plasarea lor în stația de încărcare.
- Deconectați căștile cu ajutorul setărilor *Bluetooth*® ale aparatului final.

### 5.7. Capacitate acumulator

#### Stație de încărcare

- La capacitate scăzută (<25 %) a acumulatorului stației de încărcare, **LED-ul de statut** (2) luminează intermitent albastru.
- Încărcați stația conform descrierii în **4. Punere în funcțiune**.

#### Căști intraauriculare

- La capacitate scăzută (<25 %) a acumulatorilor căștilor, **LED-ul de statut** (5) din casca cu capacitate scăzută, luminează la fiecare 5 secunde roșu. Suplimentar se aude informația vocală „Battery Low”.
- Încărcați căștile conform descrierii din **4. Punere în funcțiune**.



## Instrucțiune

Timul disponibil pentru convorbiri și standby este dependent de fiecare telefon mobil utilizat sau alte aparate compatibile *Bluetooth*® precum și de setările, preferințele utilizatorului și condițiile mediului înconjurător.

## 6. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs. Aveți grijă să nu intre apă în produs.

## 7. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

## 8. Date tehnice

|                                                           |                                                                |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|                                                           | Căști intraauriculare <i>Bluetooth</i> ®                       |
| Tehnologie <i>Bluetooth</i> ®                             | <i>Bluetooth</i> ® v5.0                                        |
| Profiluri susținute                                       | A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7, HSP V1.2, SPP V1.2, PBAP V1.0 |
| Frecvența transmisiilor <i>Bluetooth</i> ®                | 2402 – 2480 MHz                                                |
| Rază de acțiune                                           | < 10 m                                                         |
|                                                           | Acumulator                                                     |
| Tip baterie                                               | 3,7 V Li-Polymer                                               |
| Capacitate min. căști intraauriculare/Stație de încărcare | 38 mAh / 590 mAh                                               |
| Consum de curent stație de încărcare                      | max. 5 V  400 mA                                               |
| Tim de încărcare/Căști intraauriculare                    | ~ 1 h                                                          |
| Tim de încărcare/Stație de încărcare                      | ~ 2 h                                                          |
| Stare de repaus                                           | ~ 40 h                                                         |

|                                                               |                      |
|---------------------------------------------------------------|----------------------|
| Stare de funcționare                                          | ~ 150 Zile           |
| Durată muzică                                                 | ~ 4 h                |
| Durată conversație                                            | ~ 3 h                |
| Greutate căști intraauriculare                                | cca 5g fiecare cască |
| Greutate stație de încărcare inclusiv căștile intraauriculare | cca 50g              |

## 9. Informații pentru reciclare

### Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

## 10. Declarație de conformitate

**CE** Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00177057] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00177057 -> Downloads.

|                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| Banda (benzile) de frecvențe | 2402 – 2480 MHz  |
| Puterea maximă               | 1,33 mW E.I.R.P. |





**Hama GmbH & Co KG**  
**86652 Monheim / Germany**

### **Service & Support**

 [www.hama.com](http://www.hama.com)

 +49 9091 502-0

**D**

**GB**

"The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners."

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00177057/01.20